

# ASIANA

culture, style, view

Monthly In-flight Magazine  
November 2020

ASIANA AIRLINES 

A STAR ALLIANCE MEMBER 

"Pile up & Rub – Chink (6-08)"  
90.9×72.7cm  
Mixed media on canvas  
2019



cover artist

text by Cho Sang-In

# Layers of Colored Time **Kwon Soonik**

I am looking at a painting on which layers of colors are superimposed like moments of time, only to be separated by narrow spaces which the artist calls "chinks."

The wide swath of green color placed on top of the yellow ochre hue exudes at once the energies of earth and trees. The painting is part of Korean artist Kwon Soonik's (b. 1959) *Pile up & Rub* series, which reveal the mind of an artist who has quietly and diligently kept his place while conjuring up imagined stories born out of a combination of colors and surfaces.

Let's take a closer look at the artwork: The chinks between colors that are dark and yet shine tenderly and colors that are bright and strong were filled by Kwon with finely ground pencil lead. This is not about simply drawing lines or painting them—Kwon diligently rubs the pencil lead powder until it shines in the graphite's unique gloss.

“Between the past and the present, there is a chink called ‘today,’” explains Kwon. “When we rub today until its shines, we see the ‘chink’ that connects with eternity.”

While time and tides create graphite by accumulating and pressing it, the artist creates the chinks in his artworks by grinding, piling up, and rubbing mineral. Now, let us draw attention to the edges of the bright colors: They are not simply green or red—beneath them, a blue hue can be seen. Kwon waits until the blue ink dries up, before painting light brown over it. When the light brown dries up, he paints it with yellow. After repeated coloring and drying, he finally gets to the color that we see. These are the layers of time created by the artist. The thin layers of different colors pile up to create



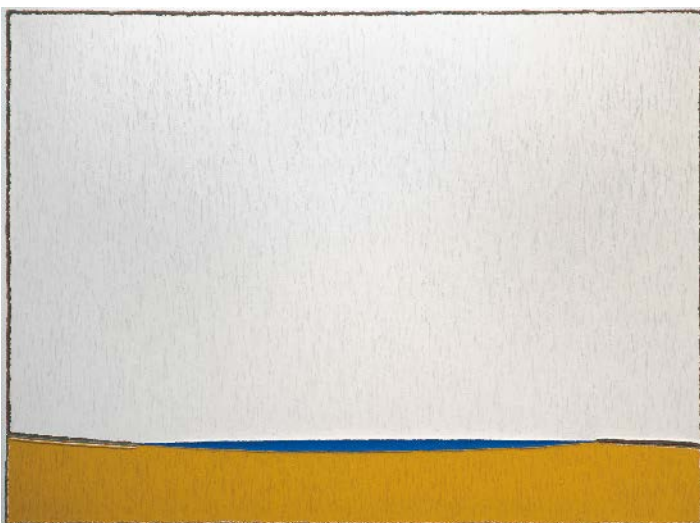
“Pile up & Rub – Chink (6-07)”  
90.9×72.7cm  
Mixed media on canvas  
2019

the final color. The traces of Kwon's brush strokes leave furrows on the canvas.

The way Kwon paints is intentionally tiring. The *Chink* series originates from his experience of having his camera missing while traveling through Africa more than 10 years ago. Unable to take photos, he had to draw pictures on a book he was carrying. The book was Indian spiritualist Osho Rajneesh's book *Everyday Osho: 365 Daily Meditations for the Here and Now*, in which the author said that “there is an opening between the past and the future that leads to eternity and that it is the present.” (The title of the Korean translation is “Chink.”) So the life of the artist led to his occupation, and his work takes after his life.

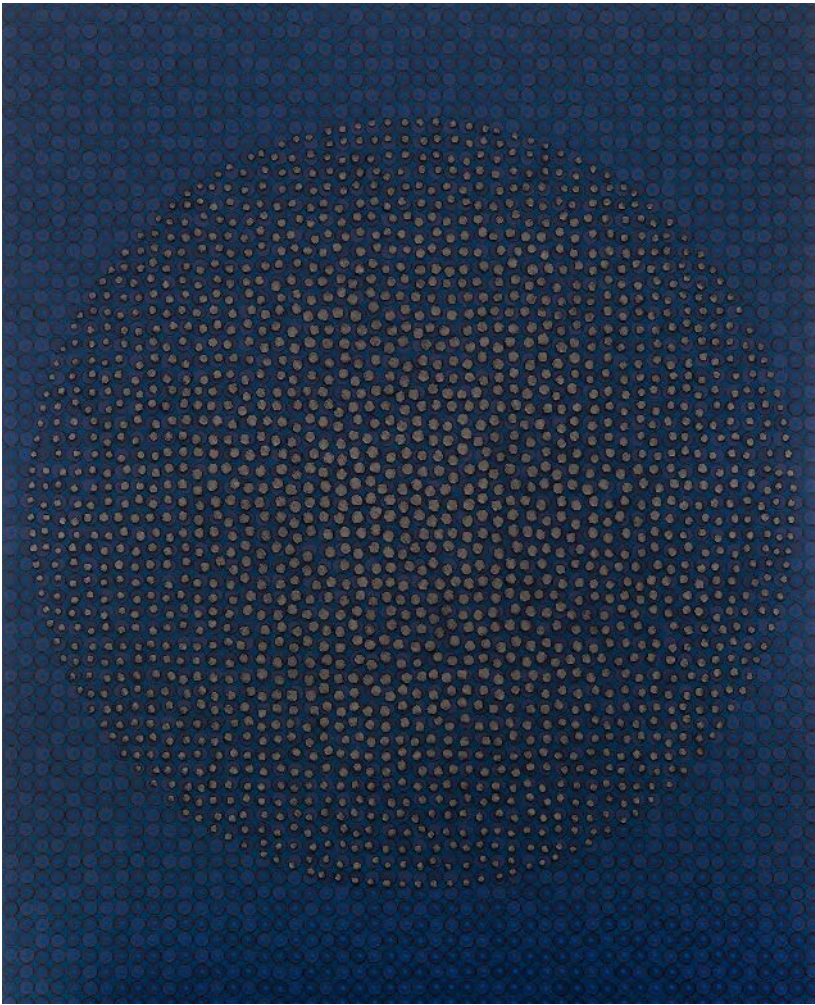
Kwon's solo exhibition «My Today», which is held at the White Wave Art Center, in southern Seoul, until November 11, also features an installation work. Kwon colored large pieces of paper with pencil in dark, shiny hues. “Everyone gets back on their feet right where they fall down,” says Kwon, standing in front of his work. ●

“Pile up & Rub – Chink (19-26)”  
130.3×97cm  
Mixed media on canvas  
2019




---

Cho Sang-In majored in art history and archaeology at Seoul National University and went on to major in arts management at the same university's Graduate School of Art. She is now an art specialist reporter for the *Seoul Economic Daily*.



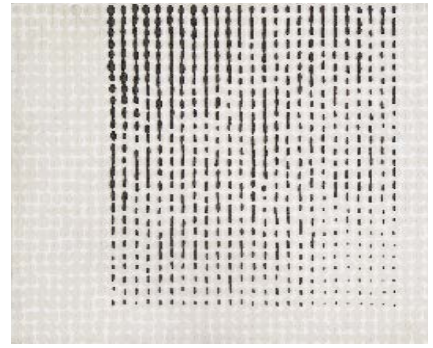
“Pile up & Rub – Chink 06”  
162.2x130.3cm  
Mixed media on canvas  
2018

황토색과 그 위에 날찍하게 얹힌 초록색은 멀리서도 흙과 나무의 기운을 내뿜는다. 과묵하면서 성실하게 제자리를 지키며 살아온 누군가의 삶이 생각나는, 색면의 조합만으로도 여러 상상을 불러일으키며 많은 얘기를 속삭이는 권순익(1959년생)의 ‘적연(積研)’ 시리즈. ‘적연’은 쌓고 간다는 뜻이다.

색 안으로 좀 더 가까이 들어가보자. 색과 색 사이의 틈이 보이는가? 검지만 여리게 빛나는 틈! 화가는 밝고 강렬한 색 사이에 가느다란 빈 공간을 만들고 연필심을 갈아 그 틈을 채워 넣었다. 단순히 긁거나 칠하는 게 아니다. 흑연 특유의 빛을 머금은 반짝임이 돌 때까지 열심히 손끝으로 비벼댄다.

“과거와 미래 사이에는 오늘이라는 틈이 있습니다. 오늘을 갈고 닦아 빛나게 할 때 영원으로 통하는 틈이 보입니다.”

시간이 흐르고 세월이 쌓이며 만들어지는 게 흑연이건만, 작가는 이것을 갈고 쌓아 문지르며 시간의 틈을 파고들어 빛을 빛낸다. 고운 색의 가장자리로 눈을 돌려보자. 그냥 녹색, 빨간색인 게 아니다. 맨 아래에 파란색을 깔았다. 마르기를 기다렸다가 그 위에 연한



“Pile up & Rub – Absence of Ego-Mirage (13-01)”  
90.9x72.7cm  
Mixed media on canvas  
2013

## 쌓고 갈아낸 시간 권순익

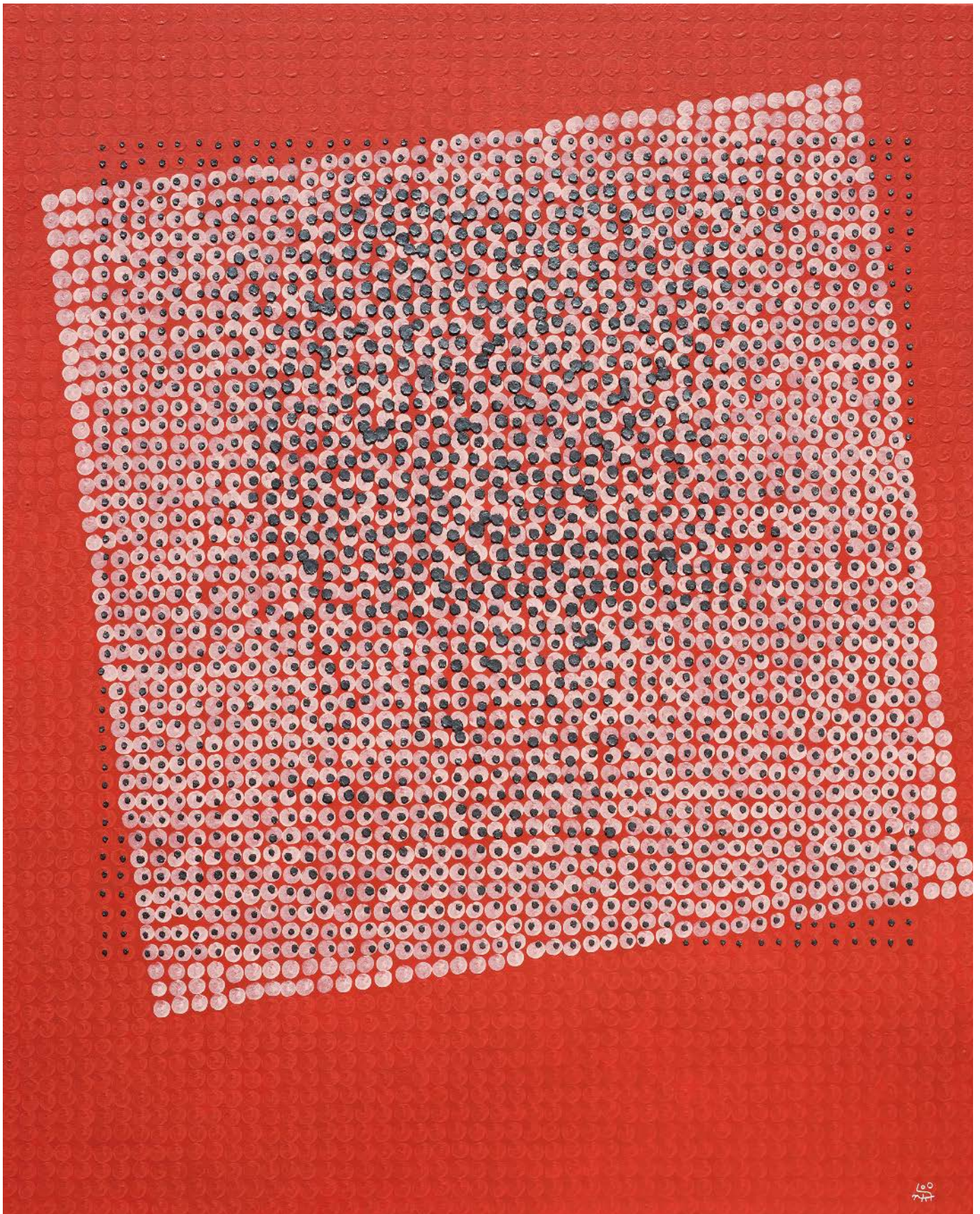
그림 앞에서. 시간의 틈,  
세월의 켜와 마주했다.

글. 조상인

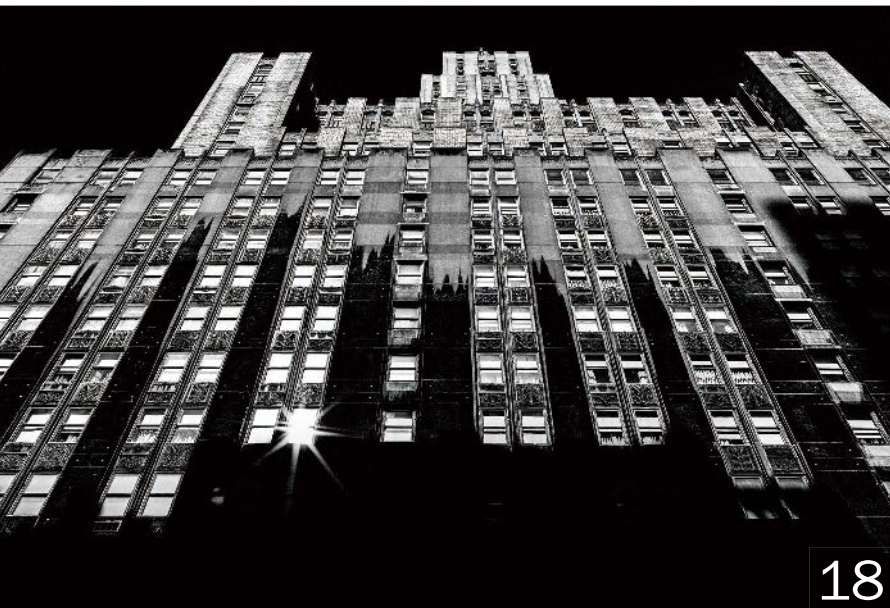
갈색을 엮었다. 다시 말린 후에 셋노랑계 칠했고, 그렇게 말리고 칠하기를 수차례 반복하고서야 비로소 우리가 마주하는 ‘그 색’에 도달한다. 이것은 화가가 만든 ‘시간의 켜’다. 얇은 밑색이 쌓여 마지막의 색을 이루고, 붓으로 그은 흔적은 이랑과 고랑으로 화면에 남는다.

그의 예술은 고단함을 자처한다. 최근의 ‘틈’ 시리즈는 십수 년 전 아프리카 여행에서 카메라를 잃어버린 것이 계기였다. 사진을 찍을 수 없으니 급한 대로 쥐고 있던 책 위에 그림을 남겼다. 그 책이 바로 ‘과거와 미래 사이에는 영원으로 통하는 틈이 있는데 그게 바로 현재’라고 한 명사가 오쇼 라즈니쉬의 <틈>이었다. 그렇게 작가의 삶이 작업으로 이어지고, 작품이 삶을 닮아간다. 서울 서초구 흰물결갤러리에서 11월 11일까지 열리는 그의 개인전 ‘나의 오늘’에서는 기왓장 모양의 설치 작업도 만날 수 있다. 그 큰 수십 장의 조각을 일일이 연필로 칠해 시커멓지만 빛나게 다듬었다. 그 앞에서 작가는 “누구나 넘어진 그 자리를 딛고 일어나는 법”이라고 읊조렸다. ●

조상인은 서울대 고고·미술사학과를 졸업했고 같은 학교 미술대학원에서 미술경영을 공부했다. <서울경제신문> 문화부에서 13년째 미술 전문 기자로 일하고 있다.



"Pile up & Rub – Absence of Ego-  
Mirage (13-03)"  
162.2×130.3cm  
Mixed media on canvas  
2013



18



30

**ASIANA**  
culture, style, view  
November 2020  
Volume 32, no. 383

contents

4 cover artist  
**Kwon Soonik**  
권순익

14 clipping  
**Travel, Culture,  
and More**  
#Frankfurt, 포토그래퍼의 전략적 짐 싸기,  
우리 다시 만나요

**Culture**  
Get Inspired

---

18 destination  
**Beyond Déjà Vu**  
기시감 너머

30 Korean beauty  
**The Island Less Traveled  
Ulleungdo**  
낯설어지고자 한다면, 울릉도

**Style**  
Make a Statement

---

40 local trip  
**Five Ways to Enjoy  
Jeju Island's Woodlands**  
제주 숲을 즐기는 5가지 방법



40



## View

Widen Your Scope

- 46 eye  
When the Sun Whispers  
햇살이 말을 걸 때
- 52 spotlight  
20 Years of BoA  
스무 살 보아
- 56 second take  
Go Crazy for K-pop  
케이팝이라는 세계

## Chinese + Japanese

Stay Up on Local Trends



- 64 musical  
秋天要看音乐剧  
가을엔 뮤지컬을 보겠어요

- 65 taste  
要打包外卖吗?  
테이크아웃하시겠습니까?

- 66 new restaurant  
足で稼いだ美味しいお店  
발품 팔아 찾은 맛집



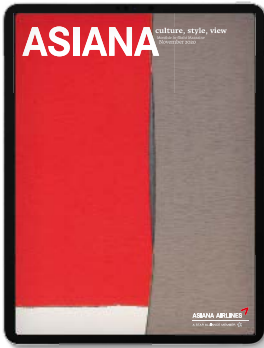
- 71 entertainment  
**In-Flight Entertainment Programs**  
기내 엔터테인먼트 프로그램



- 91 information  
**Asiana News and More**  
아시아나항공 뉴스와 정보



66



**cover**

Kwon Soonik  
"Pile up & Rub—Chink (19-38)"  
162×130.3cm  
Mixed media on canvas  
2019

You can get the digital version of  
**ASIANA** from the Apple App Store, Android  
Google Play and Tapzin App.  
<ASIANA>의 디지털 매거진을  
애플 앱스토어와 안드로이드 구글플레이,  
탭진 앱에서도 만나실 수 있습니다.

ASIANA is the official in-flight magazine  
of Asiana Airlines.  
This is your complimentary copy.  
<ASIANA>는 아시아나항공의 공식 기내지입니다.  
아시아나항공 탑승 기념으로 드립니다.

**Published by Asiana Airlines**

Asiana Town, Gangseo P.O. Box 98  
443-83, Ojeong-ro (Osoe-dong), Gangseo-gu,  
Seoul 07505, Korea  
flyasiana.com

**Advertising Team**

Phone: +82 2-2669-5056  
Fax: +82 2-2669-5060

**Publisher** Han Chang-Soo

**Executive Advisor** Ahn Byeong-Seog

**Editorial Director** So Jun-Young

**Editorial Coordinator** Lee Jae-Il

**Editorial**

**Ahn Graphics Ltd.**

3F, 41-20 Gangnamdaero 162-gil, Gangnam-gu,  
Seoul, 06028, Korea  
Phone: +82 2-763-2303  
E-mail: travelwave@ag.co.kr

**Production Director** Ahn Myrrh

**Creative Manager** Bae Mi-Jin

**Editor-in-Chief** Kim Myun-Joong

**Editors** Kim Nam-Ju, Kim Seong-Hwa,

Jeon Hye-Ra, Choi Shin-Young

**Art Director** Kim Kyung-Bum

**Designers** Lee Yeon-Ji, Jeong Da-Jeong,  
Lee Kyung

**Photographer** Lim Hark-Hyoun

**Korean-language Editor** Han Jeong-Ah

**English-language Editor** Radu Hotinceanu

**Chinese-language Editor** Guo Yi

**Japanese-language Editor** Maeda Chiho

**Translators** Cho Suk-Yeon, Kim Hyun-Chul

**Printing** Daehan Printech

**Advertising**

**Ahn Graphics Ltd.**

43, Nonhyeon-ro 139-gil, Gangnam-gu, Seoul,  
06028 Korea  
Phone: +82 2-763-2303, +82 10-4397-2426  
E-mail: jung@ag.co.kr

**Advertising Representative** Jeong Hawang-Lae

**Advertising Sales** Yoo Woo-Hee, Park Jong-Sung

Copyright © 2020 Asiana Airlines.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced  
in any form without written permission from  
the publisher.

Printed in Korea

**International Advertising Representatives**

**France**

**IMM International**

80 rue Montmartre 75002 Paris  
Phone: +33 1-40-13-00-30  
Fax: +33 1-40-13-00-33

**Hong Kong / Macao**

**PPN Ltd.**

Unit 503,5/F, Lee King Industrial Building  
12 Ng Fong Street, San Po Kong, Hong Kong  
Phone: +852 3460-6835, 3460-6837  
Email: info@theppnetwork.com

**India**

**Global Media Network.**

M-138, Greater Kailash-II, New Delhi 110048  
Phone: +91 11-4163-8077  
Fax: +91 11-2921-0993

**Japan**

**Pacific Business Inc.**

Kayabacho 2-chome Bldg.,  
2-4-5, Nihonbashi Kayabacho, Chuo-ku,  
Tokyo 103-0025 Japan  
Phone: +81 3-3661-6138

**Malaysia**

**NEWBASE Malaysia**

S105, 2nd Floor, Centrepoint Lebuhraya  
Bandar Utama, Bandar Utama 47800  
Petaling Jaya, Selangor  
Phone: +60 3-7729-6923  
Fax: +60 3-7729-7115

**Switzerland**

**IMM International**

Rue Tabazan 9 CH 1204 Geneva  
Phone: +41 22-310-8051

**Thailand**

**NEWBASE Thailand**

5th floor, Lumpini I Building,  
239/2 Soi Sarasin, Rajdamri Road, Lumpini,  
Pathumwan, Bangkok 10330  
Phone: +66 2-6519-2737  
Fax: +66 2-651-9278

**UK**

**SPAFAX**

The Pumhouse, 13-6 Jacobs Well Mews,  
London, W1U 3DY  
Phone: +44 20-7906-2001  
Fax: +44 20-7906-2001

I ♥ Mécénat

당사는 메세나활동을 통해 사회공헌을 실천하는 메세나기업입니다.



하나밖에 없는 지구  
고객처럼 소중히





Enjoy Asiana Duty Free In-flight

# DUTY FREE SHOPPING



면세품 쇼핑!

기내에서 편안하게 주문하시고, 쇼핑백없이 가볍게 여행하세요!

Order with ease onboard and travel light.

ASIANA AIRLINES 

A STAR ALLIANCE MEMBER 

clipping

HASHTAG

# #Frankfurt

인스타그램에서 가져온 프랑크푸르트 조각 모음  
edited by Jeon Hye-Ra



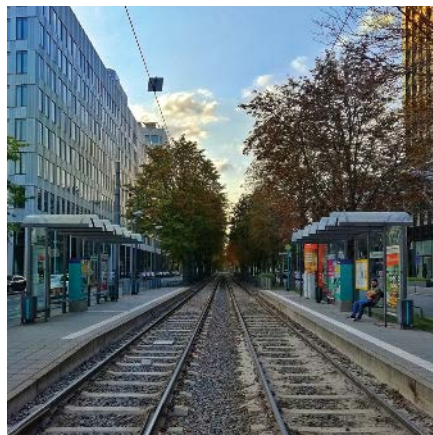
**Nejra Lalić**

📷 lal.nej

When Nejra Lalić, an engineer from Bosnia, goes on a business trip to a specific region in Germany, she brings her camera and searches out the hidden treasures of the local city. Lalić's photos capture the vivid moments found in the peaceful and idyllic German daily life.

보스니아 출신의 엔지니어 네이라 라리치는 업무로 인해 4년째 독일에 살고 있다. 그녀는 독일 각지로 출장을 떠날 때마다 그 지역의 숨겨진 아름다움을 찾아 나선다. 그녀의 사진에는 평화롭고 낭만적인 독일 사람들의 일상이 옷이 담겨 있다.

#Germany #Frankfurt #FrankfurtHauptbahnhof  
#OperFrankfurt #MainRiver



# 내일의 비행 아시아나 350

하늘에서도 일상의 즐거움, 지상의 편안함 그대로



기내 Wi-Fi & 항공 로밍 서비스



Full LED 무드라이트



기내 소음 감소



쾌적한 기내환경 [공기순환/기압/습도 개선]



더 넓은 Economy Smartium



여유로운 이코노미 좌석폭



# What's in My Bag?

There is nothing missing from photographer Kim Joo-Won's backpack for his two-day photo shoot trip.

text by Kim Seong-Hwa / photos by Kim Joo-Won

**1 CAMERA** Kim carries two Sony A7R4s on his shoulders — one with a wide-angle lens for indoor shooting, and the other with a zoom lens for close-up cuts or sunrise photos — in order to shoot with greater agility, without having to replace lenses frequently.

**2 DRONE** Sporting 48 megapixel photos and deep learning features, the DJI Mavic Air 2 provides high picture quality. Moreover, the drone is relative light at 570 grams.

**3 MEMORY CARD** It is a photographer's

nightmare to have a short-circuited memory card while taking pictures. That is why Kim uses several 64GB or 128GB cards rather than a few higher capacity ones. He does not even back up the photo files during shooting periods in order to prevent data loss.

**4 COMPACT CAMERA** The Sony RX100 M7 is a monster armed with a 24–200mm zoom lens and capable of shooting in uncompressed RAW files. The camera is popular among travel reporters as well because of its high quality captures despite

its small size. It provides a reliable alternative in the event of main camera malfunctions.

**5 CAMERA BATTERY** One can carry up to five lithium batteries aboard an airplane. The batteries can last for two days without recharging, giving Kim the peace of mind that helps him take great photos.

**6 GODOX AD100** This outdoor flash can be used for portrait, interior, and food photo shoots. The round object on the right is a diffuser — a device that

## 포토그래퍼의 전략적 짐 싸기

1박 2일 출장을 떠나는 사진작가 김주원의 백팩에는 부족한 것이 없다.  
글. 김성화 / 사진. 김주원

**1 카메라** 실내 촬영을 위한 16–35mm 광각렌즈, 클로즈업 컷이나 일출 촬영을 위한 70–200mm 줌렌즈를 장착한 소니 A7R4 두 대를 양어깨에 멘다. 렌즈를 수시로 교체하는 것보다 민첩하게 촬영할 수 있다.

**2 드론** DJI 맵빅 에어 2로 4,800만 화소에 딥러닝 기술을 적용해 사진 품질이 좋다. 무게도 570g으로 가벼운 편.

**3 메모리 카드** 촬영 중 메모리 카드에 쇼트가 일어나는 것만큼 끔찍한 일은 없다. 고용량이 아닌 64GB나 128GB를 여러 개 쓰는 것도 이 때면. 데이터가 날아가는 것을 방지하기 위해 촬영 기간에는 백업도 하지 않는다.

**4 콤팩트 카메라** 소니 RX100 M7은 24–200mm 줌렌즈에 로(raw) 파일 촬영이 가능한 괴물 카메라다. 크기는 작지만 인쇄 퀄리티를 보장해 여행 전문 기자들에게도 인기가. 메인 카메라 고장 시 대비책이 될 수 있다.

**5 카메라 배터리** 기내 휴대 가능 배터리 개수는 보통 5개. 1박 2일 충전 없이 사용 가능한

분량이기도 하다. 심리적으로 안정되어 좋은 사진을 얻는데 도움이 된다.

**6 고독스 AD100** 인물, 인테리어, 음식 촬영까지 가능한 아웃도어 플래시다. 오른쪽의 동그란 제품은 빛을 자연광처럼 부드럽게 확산시키는 디퓨저.

**7 팔찌** 다섯 살짜리 딸이 구슬을 꿰어 만들어준 팔찌다. 사진이 잘 찍힐 것이라는 믿음으로 차고 다닌다.

**8 휴대용 조명 삼각대** 인터넷 쇼핑물 알리 익스프레스에서 무한 검색 끝에 찾았다. 가벼운 만큼 누군가 잡아줘야 하지만 백팩 한쪽에 가볍히 들어간다.

**9 고독스 TT350** 미니 스피드 라이트로 프로페셔널해 보이지 않는 것이 오히려 장점. 분주한 식당에서 음식 사진만 간단하게 찍기 좋다.

김주원의 가방에는 15년간의 노하우가 압축되어 있다. 한국의 겨울 풍경을 담은 '화이트(White)' 시리즈로 스페인에서 개인전을 열었던 그는 폭설 소식이 들리면 곧장 하안 풍경 속으로 달려간다.

be stored into his backpack with ease.

**9 GODOX MINI SPEEDLITE TT350**

One of the advantages of this camera flash is that it does not look too professional, making it easier to take quick photos of food in a busy restaurant.

**Kim Joo-Won's** backpack contains the professional know-how accumulated from his 15-year career. Kim held a solo exhibition in Spain with «WHITE» a series of winter landscape photos of Korea.

helps evenly spread and soften light such as natural light.

**7 BRACELET** Kim's daughter made him this bracelet by stringing beads together, so Kim always wears the bracelet as a talisman, believing that it will help him take good photos.

**8 PORTABLE TRIPOD LIGHT STAND** Kim found this light stand after long searches on AliExpress. Although he needs someone else to hold it for him due to its light weight, the stand can

# HONG KONG

The faces of children consumed by curiosity seem to epitomize Old Town Central. It's fun to look around, chatting or laughing, among the stylish shops and hip murals that appear on every street. PMQ is a trendy space composed of designer shops that was remodelled from an old accommodation facility. Each of its floors has a similar layout, so it's easy to lose your way if not careful.

📍 PMQ Police Married Quarters

아이들이 호기심 가득한 표정으로 난간 앞에 모여 있다. 이곳은 올드타운센트럴에 자리한 복합문화공간 피엠큐(PMQ). 옛 기숙사 건물을 디자인어 스킵, 공방 등 감각적인 공간으로 재탄생시켰다. 친구들과 웃고 떠들며 구경하기 좋다. 각 층의 모양이 모두 같아 길을 잃기 십상이지만 그마저도 즐겁다.

📍 피엠큐, 올드타운센트럴

clipping

**NEW NORMAL**

## We Meet Again

Dreams of a Return to Normal Life text by Kim Nam-Ju

우리 다시 만나요

평범한 일상을 꿈꾸며. 글. 김남주



photo by Kim Kyung-Bum

# SEATTLE

A single ball can call forth cheers or draw gasps. A vibrant energy pervades T-Mobile Park—the home ground of the Seattle Mariners. Here baseball fans watch the outfield scoreboard dance excitedly, laugh brightly, and kiss each other like the happiest people in the world. Regardless whether they win or lose, Mariners fans have a great time at the ballgame.

📍 Seattle Mariners Baseball Club

공 하나에 환호가 터져 나오고, 공 하나에 한숨이 새어 나온다. 묘한 에너지가 시애틀 매리너스의 홈구장인 T-모바일 파크 전체에 흐른다. 외야 전광판에 등장한 매리너스 팬들은 세상에서 가장 행복한 사람처럼 신나게 춤추고, 환하게 웃고, 키스를 나눈다. 승패에 상관없이 모두 환호하며 즐기는 시간.

📍 시애틀 매리너스 홈구장



Image courtesy of Lim Hark-Hyoun

# SYDNEY

A bride in a pure white dress walks down the steps of St Mary's Cathedral. Outside the grand, Gothic-style cathedral building, beautifully-dressed guests and bridesmaids holding flowers stand in line. Among them, the happy sound of laughter rings out like a serenade celebrating the love of the new couple.

📍 St Mary's Cathedral Sydney

순백의 드레스를 입은 신부가 세인트메리 대성당의 계단을 내려온다. 고딕 양식의 웅장한 세인트메리 대성당 건물 앞으로 한껏 차려입은 하객들과 꽃을 든 들러리들이 줄을 맞추고 있다. 그 사이로 행복한 웃음이 새어 나온다. 이들을 축하하는 사랑의 세레나데처럼.

📍 세인트메리 대성당



photo by Kim Nam-Ju

destination

text by Kim Seong-Hwa  
photos by Mat Jacob

# Beyond Déjà Vu

There are moments when New York feels like Shanghai, Shanghai like Tokyo, and Tokyo like New York.

The international photography collective Tendance Floue has made a detailed study of cities around the world over a period of eight years. The fruit of this labor is their book *Cities on Earth*, published this October. The project, originally intended for the *Louis Vuitton City Guides Collection*, has involved 14 photographers documenting 30 ever-changing cities, and is considered a major event in the world of photography.

One of these contributing photographers is Mat Jacob, a co-founder of Tendance Floue, who considers having a “different viewpoint” as important as life itself. When asked in an interview how he copes with an unexpected situation, he replied, “I would look at it differently, even if I had to hang from a drone!” His answer to the question whether he had had any memorable meetings in the city was equally characteristic: “I’ve never met anyone but myself.”

Mat Jacob’s highly individual way of looking at things is expressed in views of New York, Shanghai, and Tokyo that are published side-by-side. Similar yet different fragments of each city sharpen the viewer’s perspective by creating a sense of both unfamiliarity and déjà vu. .



Tokyo, April 2015 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob

# Beyond Déjà Vu





Shanghai, May 2016 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob





New York, April 2017 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob

### **Ambition**

“Height clearly reflects desire. The skyscrapers of New York and Shanghai were built on the foundation of each city’s economic growth. The dense vertical images created by desire are visually stimulating. They soar as high as ambition itself.”

### 아심 野心

“높이는 욕구를 명백히 반영합니다. 뉴욕과 상하이의 마천루는 각 도시의 경제 성장을 발판으로 완성됐죠. 욕구가 창출한 밀집된 수직적 이미지는 시각적으로도 자극적입니다. 아심의 높이만큼 우뚝 솟아 있어요.”

# 기시감 너머

뉴욕이 상하이처럼, 상하이가 도쿄처럼, 도쿄가 뉴욕처럼  
느껴지는 순간.

글. 김성화 / 사진. 마트 자코브

국제적인 창작 그룹 땅당스 플루는 8년간 세계 여러 도시를 깊이 탐사했다. 지난 10월 출간한 사진집 <세계의 도시들>이 그 결실이다. <루이 비통 시티 가이드> 컬렉션을 위해 시작한 프로젝트는 끊임없이 변화하는 30개 도시를 14명의 사진작가가 담아냈다는 점에서 사진사에 획을 긋는 작업으로 평가받는다.

땅당스 플루의 공동 창립자인 마트 자코브는 '다른 시각'을 생명처럼 여기는 작가다. 예기치 못한 상황에 어떻게 대처하느냐는 인터뷰 질문에 "드론에 매달려서라도 다르게 보겠어요!"라고 답할 정도. "나 자신 외에는 다른 누구도 만난 적 없습니다." 도시에서 기억에 남는 만남이 있었느냐는 질문에 대한 답 역시 무엇이건 다르게 보려 하는 그에게 걸맞다. 이런 마트 자코브의 독자적인 시선이 담긴 뉴욕과 상하이, 도쿄의 풍경을 나란히 놓았다. 비슷한 듯 다른 도시의 단상은 묘한 기시감과 이질감을 동시에 불러일으키며 관람자의 시각을 버리게 한다. .

## Soul

"I roamed far and wide to capture the soul of a city. Every city harbors its own stories: stories of social success and encounters, stories of love, and even stories of decline."

## 영혼 靈魂

"도시의 영혼을 사진에 담고자 깊이 배회했습니다. 각 도시는 저마다 다른 이야기를 품고 있었죠. 사회적 성공과 만남, 사랑 이야기 또는 추락 같은 이야기까지도요."





Tokyo, March 2013 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob

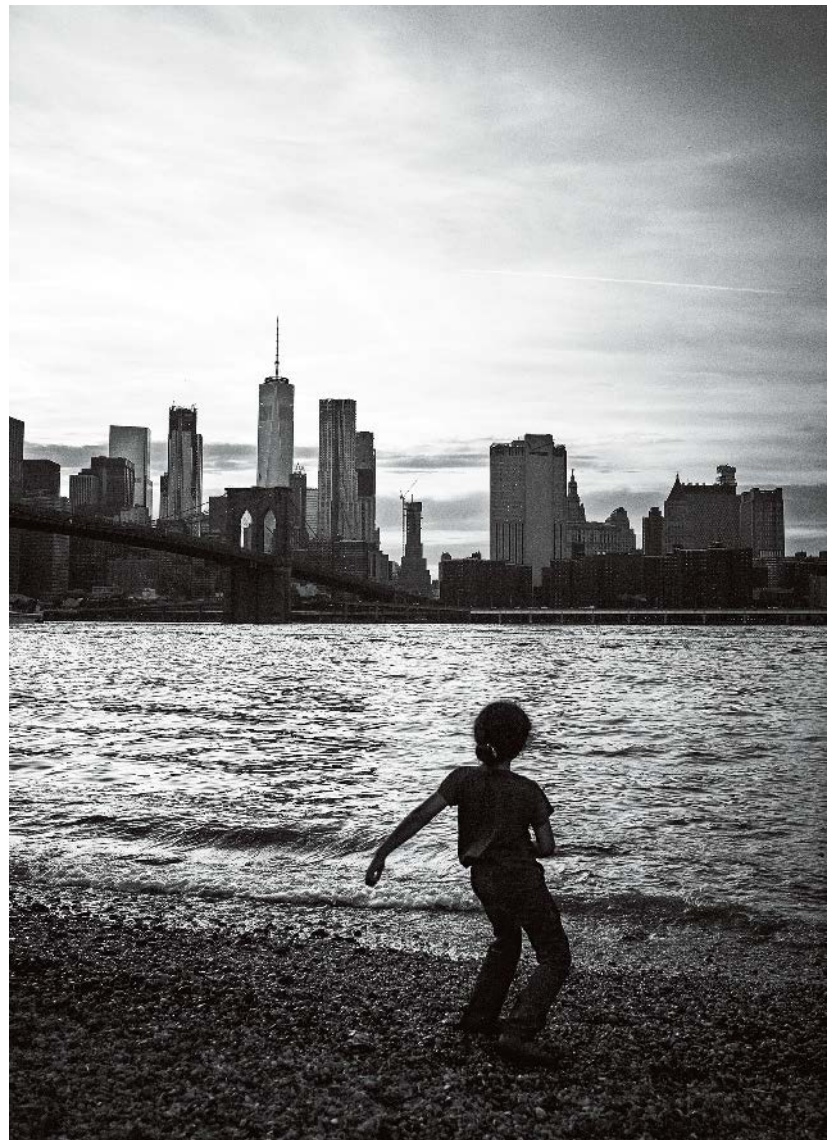








Tokyo, April 2015 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob



New York, April 2017 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob

## Vitality

“The city is always busy, threatening yet stimulating. Individual names disappear, and even humanity is often lost. On the other hand, there are cities bursting with organic, creative energy. In a city that’s like an overlapping of little villages, the will for life becomes strong.”

## 생명 生命

“도시는 언제나 바글거리고, 위협적이며 자극적입니다. 개개인의 이름이 사라진 채 인간성마저 잃어버릴 때가 많죠. 반면에 유기적이며, 창조적인 에너지가 넘치는 도시도 있습니다. 중첩된 작은 마을 같은 대도시에서는 생에 대한 의지도 강해지죠.”



Shanghai, May 2016 ©Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob

### **Different Angle**

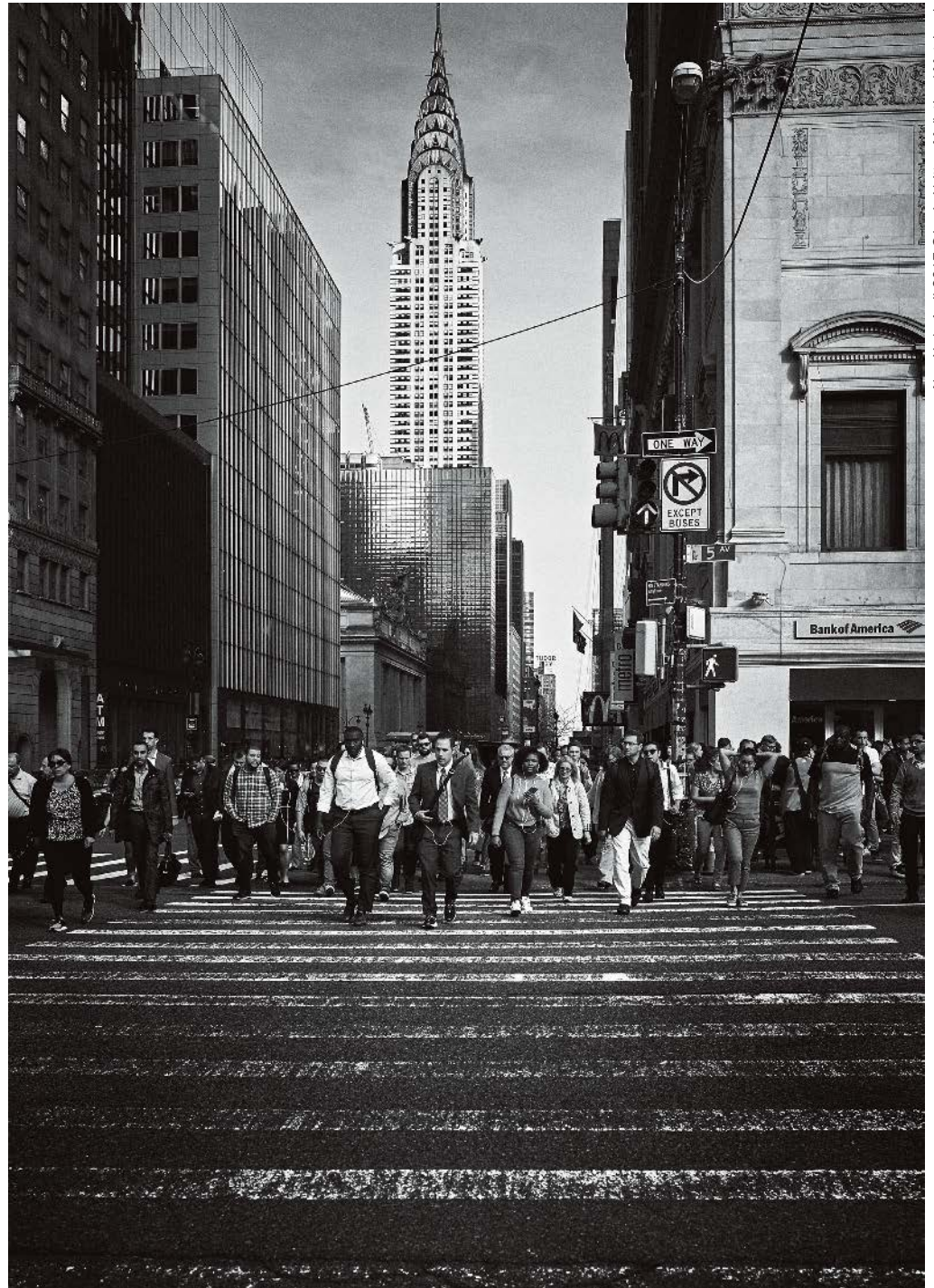
“An office that has been designed to maximize productivity is not a very receptive space. Yet to an artist, it is quite an attractive place. The office has a geometrical beauty and freely shows off the grain of light.” —Mat Jacob

### 다른 시선 視線

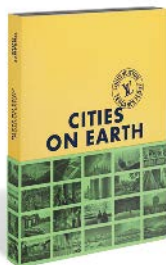
“생산성을 높이는 데 최적화된 사무실은  
그다지 수용적인 공간은 아닙니다.  
그러나 작가에게는 꽤 매력적인 장소죠. 사무실은  
기하학적 아름다움을 보여주며 빛의 길을  
자유자재로 뽐내고 있었습니다.”

—마트 자코브





New York, April 2017 © Louis Vuitton Malletier / Mat Jacob



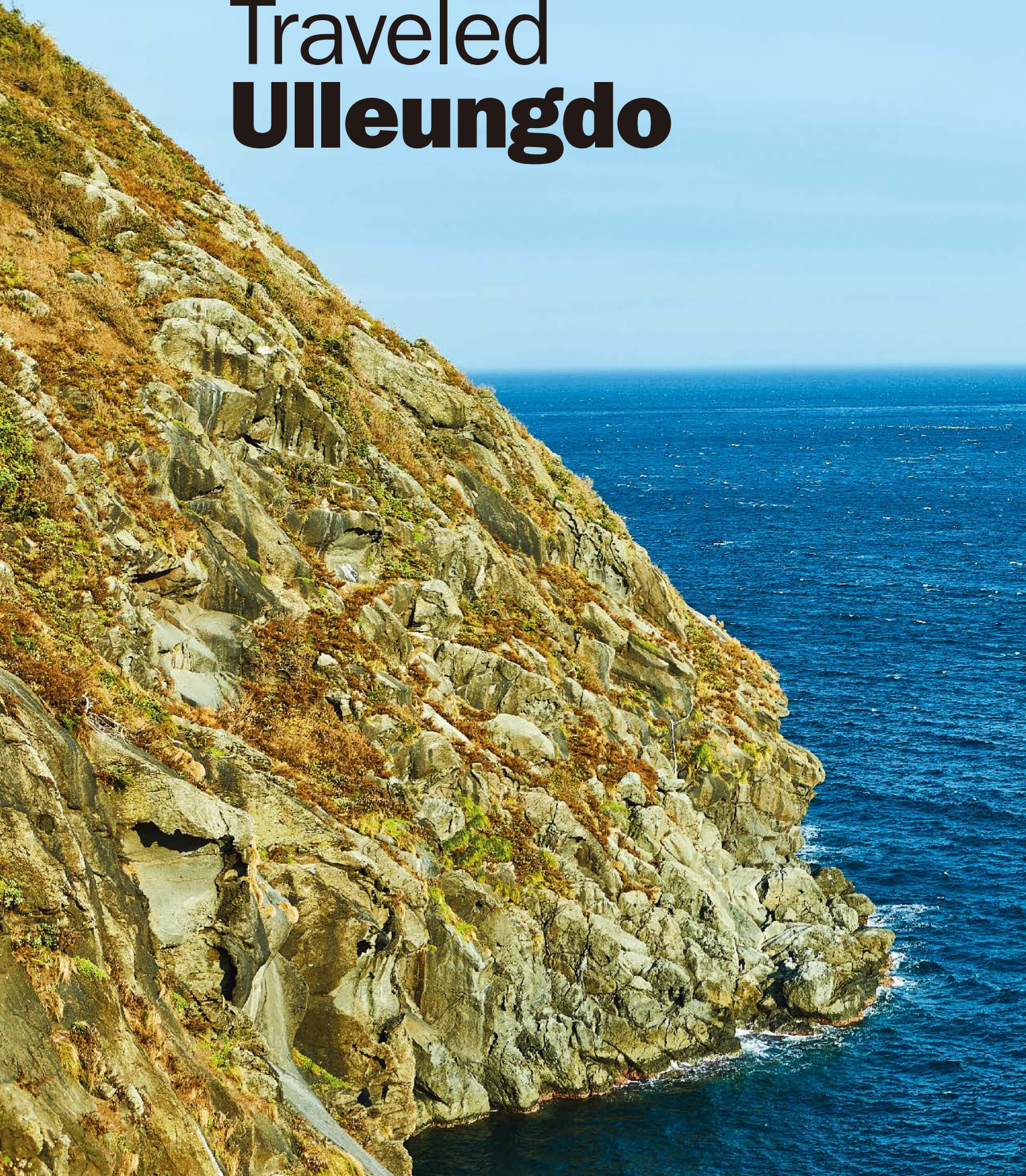
*Cities on Earth* by the French collective Tendence Floue, which has provided the photographs for the *Louis Vuitton City Guides*, will be available in Louis Vuitton stores. Fourteen photographers present urban scenes that they have captured in 30 cities over the past eight years, under nine themes including travel, work, power, and limits.

<세계의 도시들>은 <루이 비통 시티 가이드>의 사진을 촬영해온 프랑스 창작 그룹 망당스 플루의 사진집으로 루이 비통 전 매장에서 만나볼 수 있다. 14명의 작가가 8년간 30개 도시에서 담아낸 풍경을 여행기, 일, 힘, 한계 등 9개 키워드로 엮었다.

Korean beauty

text by Kim Seong-Hwa  
photos by Heo Jae-Young

# The Island Less Traveled **Ulleungdo**



An unfamiliar environment can make seasoned travelers feel as clumsy as newbies, but at the same time, it can turn them into explorers bursting with the drive of curiosity. Ulleungdo, a remote volcanic island off Korea's eastern coast said to have never been connected to the mainland, feels as removed as the distance and time it has stood alone, stoking up the traveler's interest in exploring it.



Gwaneumdo Island has primeval forests, while Jukdo Island boasts a bamboo tree colony.  
원시림이 보존된 관음도와 대나무가 자생하는 죽도.



The clay earth at Taeha Hwangto Cave looks reddish due to the oxidation of iron-bearing minerals eroded by waves. The photo on the right shows a coastal trachyte rock cliff.

파도의 침식으로 철 성분이 빠져나와 붉은색을 띠는 태하 황토굴.  
(오른쪽 페이지) 해안의 조면암.



1. Gitdaebong Peak overlooks Hyeonpo Port and Hyeonpo-ri.
2. Assorted hoe (sliced raw fish) served at a local seafood restaurant
3. A campsite restaurant in the Nari Basin offers vegetable dishes. The meat-like chewy texture of samnamul (shoot of *Aruncus dioicus*) is fascinating.
1. 깃대봉에서 내려다본 현포항과 현포리.
2. 일번지횃집의 모듬회.
3. 나리분지 내 '야영장식당'의 나물 정식. 삼나물의 고기를 씹는 듯한 식감이 매력적.

### Undulating Mountains; Serene Peacefulness

I arrive at Ulleungdo's Jeodong Port after a series of delays caused by two big typhoons to find the island veiled in a dark and secretive sea fog. From here, I head northward to have a look around the island along its coastal road. The winding road snaking along the coastline without a centerline feels quite perplexing, especially as it disappears into a tunnel that winds through a volcanic tuff rock—it is a nameless natural tunnel on the way from the Seommok Tunnel to the Samseonam Rock. My first impression of Ulleungdo's natural features is that here even the unnamed cliffs and rocks have a special look.

While making my way around the island, magnificent landscapes make me feel as if I have set foot in a scene from the movie *The Lord of the Rings*. I can almost hear the sounds of some solemn symphony the moment I step on a beach strewn with fist-sized pebbles and overlooked by the sky-piercing Songgot Peak, the moment I stand in awe before Taeha Hwangto (red clay) Cave, which looks like a Milky Way shining in the red color, or the moment I drive past a landscape with a giant trachyte rock cliff comprising numerous long columnar joints on its cliff that look like noodles falling into the sea. Time finally stands still when I set my gaze on the sunshine-filled Nari Basin or the surrounding peaks that rise up against the sky, dyed in a shyly playful, sunset-hued glow.

### Simply Friendliness

There are numerous steles inscribed with the slogan "Live Right" on Ulleungdo. I cannot help smiling at seeing this positive message inscribed so seriously on these stone carvings. Lee So-Min, my tour guide, boasts about the island's lack of thieves and the relatively small gap between its rich and poor: "It would be difficult to run away after committing a crime here, and anyone willing to work can find a job here because manpower is in short supply," she explains. A restaurant owner asks me how I like the hotel where I am staying, to which I reply, "How did you know I am staying there?" The response is simple: "I saw you coming out of it." Moreover, when I ask an employee at a local car rental company over the phone when to return

my rental car, he replies, "You are staying in Seomyeon, right? I'll see you at Jeodong Port around noon." And sure enough, he finds me in less than five minutes after I park my car, as if it had a location tracker. "Word of mouth works faster than the cloud syncing system," I think to myself. Knowing that I will never get lost on this island makes me feel weirdly secure.

On the other hand, many people attempt to start a conversation with me as if they knew me already. Among them, I remember two people I met in front of the Taeha Hwangto Cave, at the western tip of the island. The two men who said they were born and grew up in Taeha looked roughly in their mid-40s, with eyes beaming with mischief. "Do you like the Hwangto Cave?," asks one of them. "I practice singing here every day. In my real voice on odd numbered days, and in my head voice on even numbered days. This guy's father even appeared on television. His name is Kim Doo-Gyeong." We exchanged jokes and then go on our own ways. I know nothing of them, except for the name of the father on TV. Still, such brief encounters feel somehow precious. When I came across the two men on the coastal road on the following day, I call them out loud without realizing it.

Before embarking on this trip, someone told me that "everybody should go to Ulleungdo once in a lifetime, but that one time is enough." That's because the trip takes three hours by car from Seoul to Gangneung, then three more hours by ferry from Gangneung to Ulleungdo. The island is harder to get to than many other destinations in foreign countries because it has no airport due to its shortage of flat land and because ferry service is scarce during winter. As a matter of fact, it was extremely difficult to remain seated for most of the six-hour ride. Nevertheless, I do not agree with the assertion that one visit to Ulleungdo is enough. Anyone who appreciates unpretentious displays of friendliness more than superficial, refined behavior would agree with me completely. ●





The photo on the left shows a mushroom-shaped outcropping formed by the erosion of a pyroclastic rock. On the right is a type of fern growing on the slopes of Gitdaebong Peak.

화성쇄설암이 차별 침식받아 형성된 버섯바위. (오른쪽 페이지) 깃대봉 자락에서 자라는 고사리류.







## 낮설어지고자 한다면

1. The Taeha Village is one of the oldest collection of buildings on Ulleungdo.
  2. Elderly ladies spend leisurely time in front of a neighborhood store.
  3. A cat enjoys basking in the sun without paying attention to the presence of a nearby person.
  4. A local stationery store sells stickers with images of Dokdo—Korea's easternmost islets.
1. 오래된 마을 중 하나인 태하마을.
  2. 대복상회 앞에서 이야기꽃을 피우는 할머니들.
  3. 별을 찢는 문방구 앞 고양이.
  4. 저동의 독도문방구에서 파는 독도 스티커.

낮선 환경은 여행자를 모든 것에 서툰 초보로 만드는 동시에 호기심 가득한 탐구자가 되게 한다. 한 번도 육지와 연결된 적이 없다는 화산섬 울릉도는 그 거리와 세월만큼 낯설고, 그만큼의 흥미를 유발한다. 제주도보다 가기 어렵고, 많은 탐험가가 탐방지로 갈망하는 섬, 울릉도로 향했다.

글. 김성화 / 사진. 허재영

### 울릉대는 산, 잔잔한 평은

두 번의 큰 태풍 이후 어렵게 도착한 울릉도는 해무에 싸여 오후 2시에도 캄캄하고 비밀스러운 분위기를 자아냈다. 먼저 저동항에서 북쪽으로 일주도로를 따라 섬을 살피기로 했다. 중앙선 없이 굽이굽이 이어진 도로에 당황하는 것도 잠시, 파도에 파인 응회암 터널이 나타나자 감탄이 터져 나왔다. 섬목터널을 나와 삼선암으로 향하는 길에 지나게

되는 무명의 자연 터널이다. 울릉도 자연을 보고 느낀 첫인상은 이름 없는 절벽과 바위도 특별하다는 것이었다.

섬을 일주하는 동안에는 영화 <반지의 제왕>에서 본 듯한 웅대한 풍경이 이어졌다. 주먹만 한 몽돌이 튀구는 해변과 하늘을 찌를 듯 가파르게 솟아 있는 송곳봉 사이를 거니는 순간, 은하수 무늬가 황토색으로 빛나는 태하 황토굴 앞에 선 순간, 바다를 배경으로 거대한 조면암 바위가 국숫발처럼 쏟아지는 풍경을 바라보며 차로 달리던 순간, 깃가에는 아름다운 선율의 장중한 교향곡이 흘렀다. 나리분지에 오후의 햇살이 가득 담기고, 주홍빛으로 물든 봉우리들과 하늘을 평상에 누워 품에 안던 순간에는 시간이 정말 멈춰버렸던 게 아닐까. 노을마저 수줍게 물러서는 듯했다.

### 널리 이롭게 하는 참견

울릉도 곳곳에는 “바르게 살자”라고 적힌 커다란 비석이 있다. 지나치게 진지하고 단단하게 새겨놓은 긍정적 메시지에 웃음이 나왔다. 관광문화해설사 이소민은 울릉도에 없는 것이 도둑과 빈부 격차라고 말한다. 죄를 지으면 도망치기도 어렵고, 사람이 귀해 누구든 마음만 먹으면 일할 수 있다는 것이다. 새로 생긴 호텔이 어땠는지 묻는 식당 주인에게 거기서 목은 걸 어떻게 아시느냐 되물으면 “나오는 걸 봤다” 하고, 렌터카업체에 반납 시간을 물어보면 “서면 쪽에 계시죠? 12시쯤 저동항에서 보면 되겠네요”라고 답했다. 차에 위치 추적기가 달린 것도 아닐 텐데 주차한 지 5분도 안 된 우리의 위치를 파악하고 있었다. ‘클라우드보다 울릉도 소식 동기화가 더 빠르구나.’ 누구나의 손바닥 안에 있다는 사실이 묘하게 안정감을 주었다.

한편, 어제 만난 친구처럼 불쑥 말을 건네는 사람도 많았다. 그중에서도 섬의 서쪽 끝 태하 황토굴 앞에서 만난 두 사람이 유독 기억에 남는다. 태하에서 함께 자랐다는 두 남자는 어림잡아 40대 중반으로 보였고, 눈에는 장난기가 가득했다. “황토굴 좋지요? 나는 여기서 매일 노래 연습해요. 흠뻑날엔 진성, 짹날엔 두성! 이 친구 아버지는 텔레비에도 나왔어요. <인간극장> 김두경.” 갑자기 만나 농을 나누고, 또 그대로 헤어졌으니 그의 아버지 이름밖에 알 수 없었으나 그 작은 인연도 소중하게 느껴지는 건 왜일까. 다음 날 일주도로에서 스치듯 만났을 때는 나도 모르게 반갑게 소리쳐 부르고 말았다.

출발 전, 울릉도는 한 번은 꼭 가봐야 하지만 한 번이면 족하다는 말을 들었다. 서울에서 차로 3시간 달려 강릉까지 가고, 또 거기서 배를 타고 3시간은 더 가야 하기 때문이다. 평지가 적기에 비행기로 갈 수도 없고, 겨울에는 배도 거의 뜰지 않아 웬만한 해외보다 왕래가 어렵다. 실제로 6시간 내내 의자에 밀착해 앉아 있는 일은 고역이었다. 그럼에도 ‘한 번이면 족하다’는 말에는 동의할 수 없다. 투박한 참견과 담백한 정을 매끄러운 매너보다 그리워하는 사람이라면 더욱 그럴 것이다. ●



# Five Ways to Enjoy Jeju Island's Woodlands

local trip

text by Choi Shin-Young  
photos by Park Ga-Young

We drove along roads flanked by luxuriant woods on the mid-slopes of Mount Hallasan. At times, we continued on foot to discover and admire the many faces of the island's enchanted forests.

## 제주 숲을 즐기는 5가지 방법

한라산 중턱 우거진 숲과 나무로 둘러싸인 길을 따라 달린다. 걷고, 음미하고, 체험하며 만나는 숲의 다양한 얼굴들. 글. 최신영 / 사진. 박가영



# 1

## Hidden Images The Secret Forest

- 📍 2173, Songdang-ri, Gujwa-eup
- 🕒 Daily 10 a.m. – 7 p.m.
- 📍 제주도 구좌읍 송당리 2173
- 🕒 매일 10:00~19:00



On either side of this red road, the distinctively-shaped oriental arbor-vitae trees make a strong contrast of color, and at the end of the road stands a blue food truck: This is the Secret Forest, now known on Instagram as Jeju's hottest photo location.

Formed on a 49,500m<sup>2</sup> plot of land near Andol Oreum, this beautiful forest has attracted scores of visitors eager to take the photo of a lifetime in its mysterious-looking spots. Although it has become too famous to still be called a “secret forest,” this is certainly still a place worth visiting.

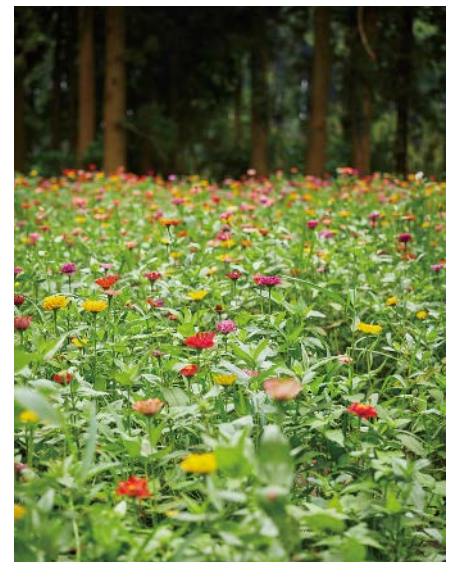
In a meadow surrounded by Hinoki cypress and Japanese cedar trees, plants like rape and buckwheat blossom with a different beauty in each season. In November, the buckwheat flowers are at their peak. To find out exactly what's in bloom at any given moment, you can contact the Secret Forest through Instagram and you will be kindly updated. Walking among the flowers here in full bloom, you feel as if your spirit has strayed for a while in a fairytale scene.

To avoid the crowds, it's best to visit in the early morning. If you enter from Bijarim-ro Road, drive carefully as the road is unpaved. And be sure not to go anywhere that isn't open to the public.

### 숨겨진 풍경 — 비밀의 숲

붉은 흙길 양옆으로 강렬한 색채 대비를 이루는 독특한 형태의 측백나무, 길 끝에 자리 잡은 파란 푸드 트럭. 최근 인스타그램에서 가장 핫한 제주의 포토 스팟, 비밀의 숲이다. 안돌오름 부근 4만 9,500m<sup>2</sup>가량의 부지에 조성된 이 아름다운 숲은 특유의 신비로운 분위기로 '인생샷'을 남기고 싶은 관광객을 끌어모은다. 더 이상 '비밀의 숲'이 아닐 만큼 유명해졌지만 그림에도 한 번쯤 둘러볼 만한 풍경임은 분명하다.

편백나무와 삼나무로 둘러싸인 들판엔 유채꽃, 메밀꽃 등 철마다 다른 꽃이 장관을 이룬다. 11월에는 매밀꽃이 절정이다. 정확한 개화 상황은 비밀의 숲 인스타그램으로 문의하면 친절히 알려준다. 흐드러지게 핀 꽃 사이를 거닐다 보면 동화 속 같은 풍경에 넋을 잃고 만다. 사람이 몰리는 시간을 피하고 싶다면 이른 아침에 방문하기를 추천한다. 비자림로에서 진입하면 비포장도로가 있으니 운전엔 주의할 것. 공개된 곳 이외에는 출입을 삼가자.



## 2

# Organic Green Tea Grove Seogwi Dawon

- 717, 516-ro, Seogwipo-si
- Daily 9 a.m. - 5 p.m.
- +82 64-733-0632
- 서귀포시 516로 717
- 매일 09:00~17:00
- 064-733-0632



The Seogwi Dawon tea grove stretches across 66,000m<sup>2</sup> of land at the south-eastern tip of Mount Hallasan. The grove is surrounded by woodlands, giving it the feel of a beautiful, secret garden. The scenery is out of a fairy tale: walls of basalt rock surround the neat rows of tea plants, and swelling camellia trees bow their heads here and there. A slow walk along the path between the tea grove and the woods will have you feel like your vision and thoughts have become crisper.

But the scenery is not the only reason to visit Seogwi Dawon. Here you can also taste and buy refreshing, newly-made organic tea grown in the fresh air and on the clean, hilly slopes located 250m above sea level. Mr. Heo Sang-Jong and Mrs. An Haeng-Ja, a local tea-growing couple in their eighties, are still growing and roasting the tea themselves.

A narrow path flanked by tall roadside trees will lead you to a small and cozy tea room where, for just 5,000 won a head, you can have green tea and cookies served by Mrs. An herself. And as you sip the clear and refreshing Uji tea or savory yellow tea and silently gaze out over the tea grove outside, you will feel a bit like a Taoist immortal.

### 유기농 녹차밭 — 서귀다원

서귀다원은 한라산 동남쪽 끝자락에 자리 잡고 있다. 숲으로 둘러싸인 6만 6,000m<sup>2</sup> 규모의 다원에 들어서면 아름다운 비밀 정원에 들어와 있는 듯한 착각을 불러일으킨다. 가지런히 줄지어 있는 녹차밭 주변으로 쌓아 올린 현무암 담장, 중간중간 불쑥 고개를 내미는 풍성한 동백나무가 동화 속 같은 장면을 연출한다. 숲과 녹차밭 사이로 조성된 산책로를 천천히 걷다 보면 눈과 머릿속이 맑아지는 경험을 하게 될 것이다.

하지만 이곳을 방문해야 하는 이유가 비단 풍경 때문만은 아니다. 해발 250m 청정 지역에서 깨끗한 공기와 물로 재배하는 싱그러운 유기농 햇차를 맛보고 구입할 수 있기 때문. 허상종 할아버지와 안행자 할머니, 80대 노부부가 지금도 손수 농사를 짓고 차를 뒀는다. 쪽 뺨은 가로수가 호위하는 좁은 길을 따라 올라가면 소담한 다실이 나오는데 1인당 5,000원만 내면 할머니가 직접 내주는 녹차와 정과를 맛볼 수 있다. 맑고 개운한 우지차나 구수한 황차를 마시며 다원 풍경을 바라보고 있으면 신선놀음이 따로 없다.



### 3

## Mountain Cabin in the Woods Chinbong Sanjang

- 📍 1389-4, Songdan-ri, Gujwa-eup
- 🕒 Daily 11 a.m. – 9:30 p.m.
- 📍 제주도 구좌읍 송당리 1389-4
- 🕒 매일 11:00~21:30

Owner Kim Jae-Hyeon calls himself a mountain cabin keeper. He says that when he came to Jeju Island, he wanted to live a different life than on the mainland. After thinking hard about how to live and work the way he wanted to, he decided to open the Chinbong Sanjang mountain cabin. From his childhood, Kim had loved adventure books such as *Huckleberry Finn* and longed to have his own tree house. Naturally, he decided on pursuing his interests through camping and the outdoor life.

When I opened the door of Kim's mountain cabin and went inside, I was reminded of a scene from Quentin Tarantino's film *The Hateful Eight*. It is no exaggeration to say that the cabin was like a movie set—the interior was decorated entirely on the concept of a mountain cabin. Every little article in the interior was out of the ordinary, and most of them were objects that Kim had collected over the years.

The food served at Chinbong Sanjang is equally interesting. A stew is cooked in a big saucepan hanging from a tree, and when the bell rings, you must get in line to claim your serving of beef stew. Wash down your stew with a warm Irish coffee that gives off a strong smell of whisky, and you feel as if you are really in a rustic mountain cabin in the woods. It's an ideal way to satisfy your hunger at the end of your forest trip and rest a bit before moving on.

### 숲속 산장 — 친봉산장

자신을 산장지기라고 소개하는 김재현 대표는 제주에 올 때 육지에서와는 다른 삶을 살고 싶었다고 한다. 자신이 하고 싶은 일을 하고, 살고 싶은 방식으로 살기 위해 고민하다 친봉산장을 열게 되었다고. 어릴 때부터 <허클베리 핀의 모험> 같은 모험기나 트리 하우스에 대한 로망이 있었던 그는 아웃도어 라이프와 캠핑을 즐기며 자신의 취향을 발전시켰다. 산장 문을 열고 들어서면 쿠엔틴 타란티노 감독의 영화 <헤이트풀8>의 한 장면이 떠오른다. 영화 세트라고 해도 과언이 아닐 만큼 완벽한 산장 컨셉트로 장식했기 때문. 실내에 놓인 소품 하나하나가 심상치 않은데 대부분 오래전부터 그가 하나씩 모아온 소장품이다.

친봉산장에서 맛볼 수 있는 메뉴도 흥미롭다. 나무기둥 사이에 매달린 커다란 냄비에선 스투가 보글보글 끓고, 종이 울리면 줄을 서서 소고기 스투를 배식받는 방식. 스투와 함께 위스키 향이 짙은 따끈한 아이리시 커피를 마시고 있노라면 마치 험준한 산의 숲속 산장에서 몸을 녹이는 듯한 착각이 든다. 숲 여행을 마치고 출출함을 달래며 잠시 쉬어 가는 코스로 제격이다.



# 4

## Drive the Forest Roads Tank-ya Nolja

- 📍 454-1, Seonheul-ri, Jocheon-eup
- 🕒 Daily 10 a.m. – 6 p.m. (last ride 5:30 p.m.)
- ☎ +82 70-4274-4664
- 📍 제주도 조천읍 선흘리 454-1
- 🕒 매일 10:00~18:00(마지막 탑승 17:30)
- ☎ 070-4274-4664

A visit to the woods doesn't necessarily have to be quiet and tranquil; it can be loud and fast if you choose ride an all-terrain vehicle (ATV) through broad fields and forest lanes.

“To avoid harming nature, we only use lanes that are already there,” explains Lee Ji-Hun, head of Tank-ya Nolja. “ATVs are usually driven in fields, but here you can drive them in dense woodland, too. There are not many places where you can find such a variety of routes.”

The ATVs can be driven without a driver's license, but they are restricted to adults, and you have to receive the safety training and strictly follow the rules about wearing protective equipment and such. Before setting off, you must do a test drive, and anyone who doesn't drive well is restricted to certain areas.

Sitting on the quadbike and passing through a tunnel formed by the trees on either side of the lane, then speeding through fields of waist-high grass, you will feel your stress melt away. An added bonus is the peaceful backdrop of horses grazing peacefully in front of Budae Oreum.



### 숲길을 달리자 — 탱크야 놀자

숲 여행이 늘 고요하고 정적일 필요는 없다. 사륜 모터사이클을 타고 너른 들판과 숲길을 달리는 신나는 액티비티가 있다. “자연을 훼손하지 않고 원래 나 있는 길을 운행해요. 보통 ATV는 들판에서 많이 타는데 여긴 우거진 숲길에서도 달릴 수 있어요. 이렇게 다채로운 코스를 만날 수 있는 곳은 흔치 않죠.” ‘탱크야 놀자’를 운영하는 이지훈 대표의 말이다. ATV로 통칭하는 사륜 모터사이클은 운전면허가 없어도 이용할 수 있는 액티비티다. 운전은 성인만 가능하며 안전 교육을 받고 보호 장비 착용 등의 안전 수칙을 반드시 지켜야 한다. 출발 전 테스트 운전을 하는데 운전이 미숙한 사람은 체험이 제한된다.

ATV에 올라앉아 길가의 나무들이 만든 숲 터널을 통과해 풀이 허리까지 자란 들판을 질주하다 보면 스트레스가 훌훌 떨어져 나가는 듯하다. 부대오름 앞, 말이 한가롭게 풀을 뜯는 평화로운 풍경을 감상할 수 있는 건 덤이다.





# 5

## Wellness in the Woods The We Hotel Jeju

- 📍 453-95, 1100-ro, Seogwipo-si
- 💰 Superior room from 158,000 won  
(breakfast not included)
- ☎ +82 64-730-1200
- 📍 서귀포시 1100로 453-95
- 🏠 슈퍼리어 룸 15만 8,100원부터(조식 불포함)
- ☎ 064-730-1200



Considered the leading wellness hotel on Jeju Island, the We Hotel Jeju is a perfect destination for those who seek a restful and enjoyable break to reward themselves. The hotel provides a variety of programs that can be enjoyed on the premises, including spa and meditation facilities.

Especially noteworthy is the Forest Therapy Program, which takes advantage of the hotel's location on the mid-slopes of Mount Hallasan. The We Hotel's woodlands comprise a primeval forest that preserves intact a variety of tree species, as well as a number of attractive walking paths. Located 350m above sea level in the UNESCO-listed Jeju Island Biosphere Reserve, the setting has immense natural value.

It's fine to just walk around freely or to follow the map provided by the hotel, but for a complete experience of the forest we recommend joining the Healing Forest Program, which starts at 9:10 each morning. A knowledgeable

forest guide will lead the way and provide insightful details about everything in the forest, down to the little stones and moss that grows beside the walking path.

While in the woods, you can also take advantage of programs such as breathing meditation and yoga, and wash away the fatigue accumulated in your body and mind. If you're not up to walking just yet, you can enjoy the lush woodlands of Hallasan from the window of your room. Thanks to the hotel's high vantage point, on a clear day you can gaze far over the distant sea. ●



### 숲속 웰니스 — 위 호텔 제주

제주의 대표적인 웰니스 호텔로 꼽히는 위 호텔 제주는 진정한 휴식을 누리고자 하는 이들이 꼭 쉬고 즐기기에 안성맞춤이다. 명상, 스파 등 숙소 밖으로 나가지 않아도 누릴 수 있는 다양한 프로그램을 갖추고 있기 때문. 한라산 중산간 기슭이라는 지리적 이점을 살린 숲 테라피 프로그램이 눈길을 끈다. 위 호텔 제주의 숲은 다양한 수종이 잘 보존된 원시림과 멋진 산책로로 이루어져 있다. 유네스코가 지정한 제주도 생물권 보호 지역인 해발 350m에 위치해 자연적으로도 가치가 높다.

호텔에 비치된 지도를 보고 자유롭게 산책해도 좋지만, 숲을 제대로 느끼고 싶다면 매일 오전 9시 10분에 시작하는 '힐링 포레스트' 프로그램에 참여해보자. 숲 해설사와 동행하며 숲의 이야기를 듣다 보면 그냥 지나치기 쉬운 길가의 작은 돌과 이끼마저 새롭게 보인다. 몸과 마음의 피로를 풀어주는 체험도 숲속에서 가능하다. 객실에서도 창밖으로 펼쳐진 한라산의 푸른 숲을 만끽할 수 있다. 지대가 높아 날씨가 맑은 날엔 멀리 바다와 백록담까지 내다보인다. ●

With assistance from LOTTE rent-a-car  
취재 협조. 롯데렌터카

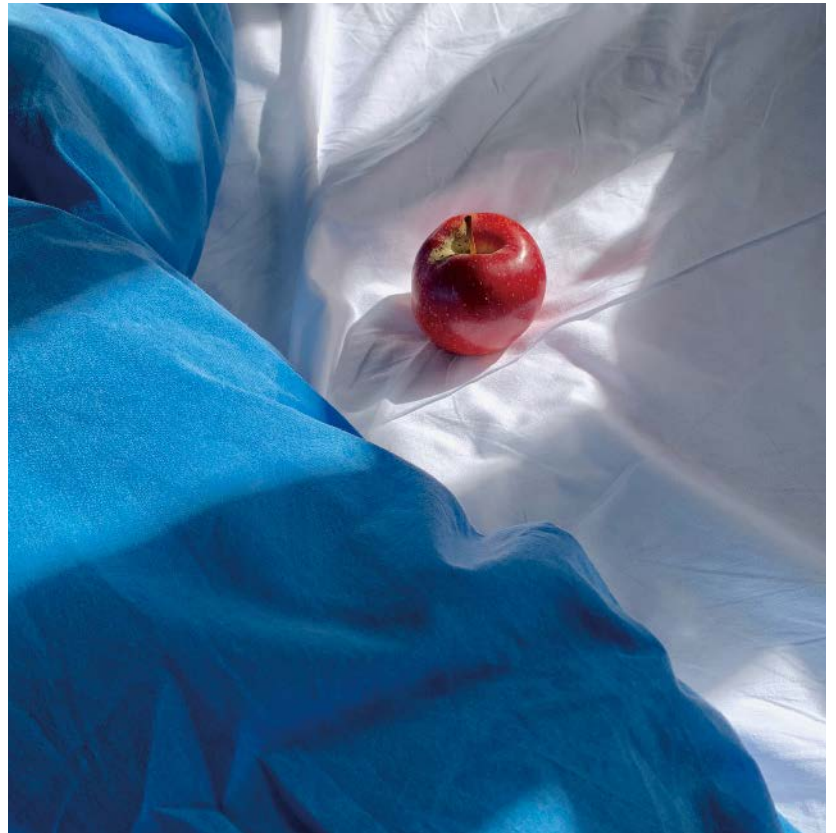


# When the Sun Whispers

The gentle and sweet sunshine undulates softly over leisurely scenery; the air, breeze, and the temperature of the moment can be felt in each picture frame. The natural landscapes and objects photographed in infinitely slow time frames grab the attention with their unique composition and colors. Once framed in the camera's view finder, even the most ordinary moments can feel magical, like cinematic pictures.

## 햇살이 말을 걸 때

상냥하고 달콤한 햇살이 여유로운 장면마다 은은하게 일렁인다. 프레임 속에서는 그곳의 공기가, 그때의 바람이, 그 시간의 온도가 느껴진다. 한없이 느슨하게 흘러가는 시간 속에서 포착한 풍경과 사물은 저마다의 구도와 빛깔로 우리의 시선을 붙든다. 특별할 것 없는 일상도 그의 뷰파인더에 들어오면 영화의 한 장면같이 마법처럼 빛난다. 글. 김남주 / 사진. 신선혜









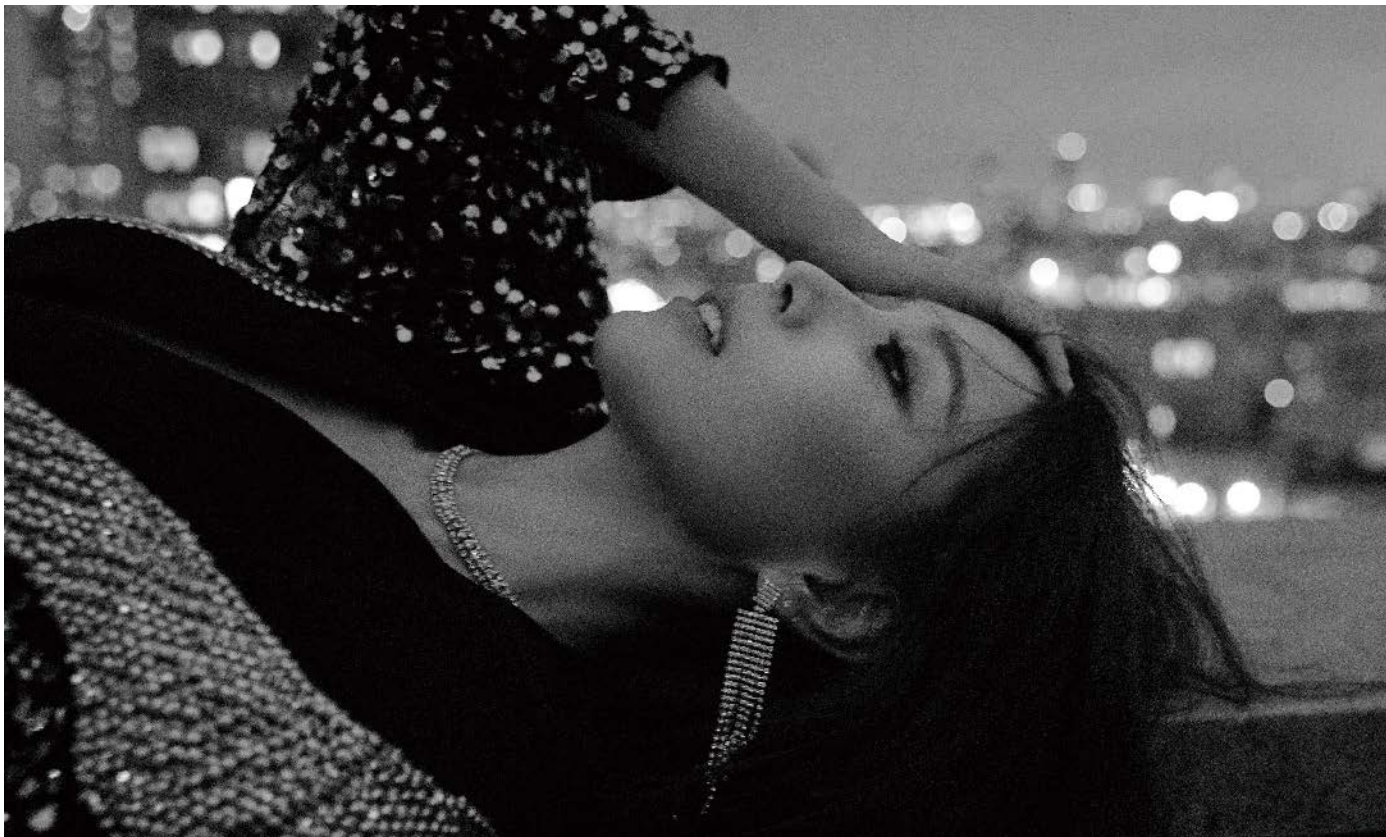


---

Shin Sun-Hye is a fashion photographer who does not hesitate to point her camera at pretty and cute things. She has recently released *SOMEWHERE*, a photography compilation of landscapes and things photographed at unfamiliar locations.

---

신선혜는 패션 포토그래퍼다. 귀엽고 예쁜 것을 보면 주저 없이 카메라를 든다. 낯선 장소에서 포착한 풍경과 사물 사진을 엮어 사진집 <섬웨어>를 펴냈다.



spotlight

text by Kim Na-Rang

# 20 Years of BoA

Marking the 20-year anniversary since her debut in the entertainment industry, Korean pop star BoA says her dream is to continue making music for a long time. This goal motivates her to put her history of accomplishments behind and keep going forward.

BoA has agreed to let me interview her on her 20th anniversary in the music business. As she entered the interview venue, wearing a casual cap and T-shirt, the 35-year-old pop star still retained the face of the 13-year-old girl that made her debut as an SM Entertainment trainee when she was in the fifth grade of elementary school. Her clear complexion and deep dimples made her look so young when she smiled. BoA had had offers from multiple entertainment agencies, but settled on SM Entertainment—the first agency to contact her. As the concept of trainee was still unfamiliar in Korea at that time, BoA was arguably the first idol trainee in the country.

After three years of training in dancing, singing, and foreign languages, BoA graced the stage of *SBS Inkigayo*—a weekly music show that features and introduces viewers to the most popular artists in Korea. This was in August 2000, and her debut song was, “ID; Peace B.” She said that she watched

the music video again recently, adding that she has been listening to her old performances more frequently in this milestone year. She noted that she does not like to watch her old videos, however: “Watching my old interviews or on-stage performances, I feel sorry for myself. After debuting at a young age, I had to go through a lot of difficult trials and change gradually. If I could meet young BoA, I would advise her to not try so hard. Still, a young and stubborn BoA would still do what she believed in. (Laughter) Of course, I am what I am now because I worked like hell. I don’t regret my past. No matter what you do, the reasons, endeavors, and results are all connected.”

BoA is still famous for her disciplined lifestyle. She has seldom gotten out of bed past 10 a.m., and she receives rehabilitation treatments twice a week. “I have never given up on anything without trying,” she says. The choreography of “Woman” featured the singer upside-down when she appeared



on the stage. When she first saw the choreography, she thought it would be impossible for her to pull it off. However, she challenged herself and got it done. “Now, people can say, unsurprised, that ‘she would have done it no matter what.’”

The most memorable moments of her career came during her time in Japan. BoA was the first Korean to reach number one on the Oricon Charts in Japan; however, she had a difficult time at first. After a botched 2001 performance in Japan, BoA suffered from a severe form of stress that made her feel “as if [her] life expectancy was reduced by one year every time [she] went on stage.” But then came a huge hit—*Listen to My Heart*, her first Japanese album, released in 2002.

Riding on her Japanese success, BoA released a series of hit albums, such as “No. 1” “Atlantis Princess” “My Name,” and “Girls on Top,” establishing her as the “Star of Asia.” In 2008, she announced her intention to enter the U.S. market. *BoA*, her first U.S. studio album, debuted on the Billboard 200 at number 127. It can be said that BoA laid the foundation for many other K-pop stars’ subsequent successes in Japan and the U.S.

BoA adheres to one principle as an artist—she does the music she wants to do: “Often, things did not go well when I did what I was told to do,” she recalls. “But things went well when I insisted on doing things my way. I felt so frustrated when I faced undesired results after doing what others had decided for me. I would rather make my choice, do my best, and accept the result. An artist should first create music that satisfies him or her before expecting good results with the public.”

Among BoA’s albums, my personal favorite is *Kiss My Lips*, her eighth Korean-language studio album, for which she participated in writing the lyrics and music on every track. She did the same for her 20th anniversary album. “Rather

#### August, 2000

Debuted with the title of “13-year-old girl singer”

#### March, 2002

Became the first Korean singer to reach number one on the Oricon Charts in Japan (BoA’s debut Japanese album *Listen To My Heart*)

#### February, 2004

Won the Favorite Korean Artist and the Most Influential Asian Artist awards from MTV Asia Awards

#### March, 2009

Became the first Korean singer to enter Billboard’s albums chart (U.S. debut album *BoA*)

than doing anything special to mark my 20th anniversary, I want to look for what I want to do and put it in the album,” she confessed. “More than anything else, I really want to dance. (Laughter)”

Before her latest album, BoA completed the “Our Beloved BoA” project for a special album featuring performers, including EXO’s Baekhyun, Bolbbalgan4, Red Velvet, and Gallant, who covered BoA’s hits such as “Only One” and “Atlantis Princess.”

When asked about changes that she has gone through over the last 20 years, BoA brought up the story of Kwon Bo-Ah in her 30s: “I like being in my 30s now better than any other time in my past,” she says. “I was busy in my teenage years doing what others told me to do and busy during my 20s looking for what I wanted to do. I wanted to enjoy this and that, but didn’t know what I should do next, so I ended up working hard. Now, in my 30s, I am able to control my work and life. I want to enjoy my life, as well as continue to work hard.”

Lastly, I asked BoA what made her so loved by fans, in her opinion: “I think I am loved because I met the demand of the times. But I have no idea what kind of artists the current time wants. If we knew the answer, wouldn’t everyone be successful? (Laughter) Now is the age when people listen to the music they want to listen to. So I am leaning toward creating music that would make people who love my music become more enthusiastic, rather than try to look good to my audiences.” BoA told me that at the time of her debut, she thought she would only sing for about five years. But now, BoA’s retirement from music remains as uncertain as ever: “I don’t want to put pressure on myself with a fixed timeline. I just don’t want to limit myself.” ●



# 스무살 보아

보아에게 데뷔 20주년을 기념한 인터뷰를 요청한 적 있다. 캡 모자와 티셔츠의 편안한 차림을 한 보아가 약속 장소에 들어섰다. 35세의 이 가수는 만 13세에 데뷔한 소녀의 얼굴을 간직하고 있다. 맑은 피부와 웃을 때 여전히 깊게 파이는 보조개가 더 그렇게 보이게 했다. 보아는 초등학교 5학년 때 SM엔터테인먼트에서 연습생을 시작했다.

당시 여러 기획사의 캐스팅이 있었지만 가장 먼저 명함을 준 SM을 선택했다. 당시만 해도 연습생 트레이닝이 익숙하지 않던 시절이니, 어쩌면 보아는 최초의 아이돌 연습생이다.

3년간 안무, 보컬, 외국어 훈련을 받고 2000년 8월 'ID; Peace B'로 SBS <인기가요> 무대에 올랐다. 당시의 뮤직비디오를 찾아봤다고 전하니 보아는 20주년인 올해 그런 후기를 많이 듣는다고 했다. 본인은 과거의 영상을 보지 않는다. "옛 인터뷰나 무대 위 모습을 보면 안쓰러워요. 어린 나이에 데뷔해 힘든 일을 겪으며 조금씩 변해가야 했죠. 만약 그 시절의 보아를 만난다면 그렇게까지 열심히 하지 않아도 된다고 조언하고 싶어요. 하지만 어린 보아는 고집이 세서 자신이 믿는 대로 노력하겠죠. (웃음) 물론 약삭같이 했기에 지금의 제가 되었어요. 과거를 부정하지 않아요. 어떤 일든 이유, 노력, 결과가 연결되어 있죠."

보아는 지금도 철저한 자기 관리로 유명하다. 아침 10시 이후에 일어난 적이 거의 없고, 무대에 오르기 위해 일주일에 두 번 재활 치료를 받는다. 지금까지 "시도도 해보지 않고 포기한 적 없다"고 말한다. 노래 'Woman'의 안무는 보아가 거꾸로 뒤집혀 등장한다. 보아도 처음에 안무를 받고 엄두가 나지 않았다. 하지만 도전했고, 완성했다. "이제는 사람들이 놀라지도 않아요. 재는 왠지 해냈을 것 같다면서요."

20년 커리어에서 인상적인 순간을 꼽자면 일본 활동일 것이다. 보아는 한국인 최초로 일본 오리콘 차트 1위를 차지했다. 하지만 일본 진출 초기에는 고전했다. 2001년 일본 쇼케이스가 잘되지 않은 후 '무대에 오르면 수명이 1년씩 줄어드는 듯한' 스트레스에 시달렸다. 이럴 바엔 원하는 음악을 하자며 낸 <Listen To My Heart>가 터지고 한국과 일본을 오가며 'No.1' '아틀란티스 소녀' 'My Name' 'Girls on Top' 등이 히트하며 아시아의 별로 불렸다. 그 인기는 2008년 미국 진출 선언까지 이어지는데, 2009년 발매한 <BoA>는 빌보드 메인 앨범 차트인 '빌보드

20주년을 맞이한 보아의 꿈은 '지금의 내가 하고 싶은' 음악을 오래 하는 것이다. 이제껏 일궈온 역사를 뒤로하고 매번 새로운 시작을 하는 이유다.

글. 김나랑



## 2000.08

'만 13세 소녀 가수'라는 타이틀로 데뷔

## 2002.03

한국인 최초 일본 오리콘 차트 1위 (일본 정규 1집 앨범 <Listen To My Heart>)

## 2004.02

MTV 아시아 어워즈(MMA)— 한국의 최고 인기 가수상/아시아에서 가장 영향력 있는 가수상

## 2009.03

한국인 최초 미국 빌보드 메인 차트 진입 (미국 데뷔 앨범 <BoA>)

200'에 127위로 진입했다. 현재 케이팝 스타들의 일본과 미국 무대 성공에는 보아의 초석이 있는 셈이다.

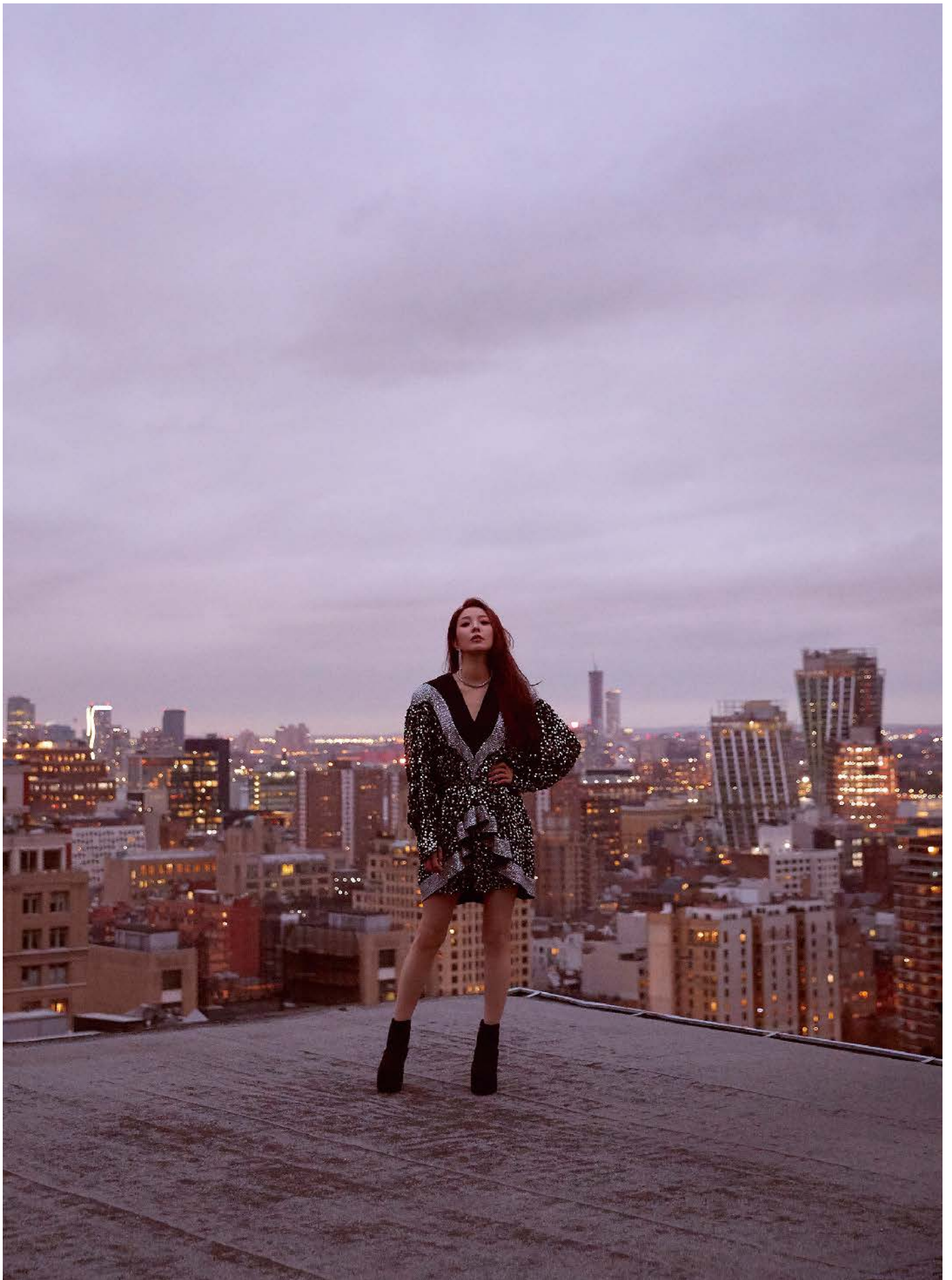
보아는 아티스트로서 한 가지 원칙을 고수한다. 자신이 하고 싶은 음악을 할 것. "스스로 선택하지 않은 일을 했을 때 잘 안된 경우가 많았어요. 고집을 부려 원하는 길로 가면 잘됐고. 남의 선택으로 좋지 않은 결과를 내면 속상하더라고요. 이럴 바엔 내 선택을 따르고 최선을 다하고 그에 따른 결과를 감내하고 싶었어요. 우선 아티스트가 만족하는 음악이어야 대중에게도 좋은 결과를 기대할 수 있어요." 개인적으로 좋아하는 보아의 앨범은 전곡 작사·작곡에 참여한 8집 <Kiss My Lips>다. 이번 20주년 기념 앨범도 마찬가지다. "20주년이라 특별한 무언가를 하기보단 현재 내가 하고 싶은 것을 찾아서 담아내고 싶어요. 일단 춤이 굉장히 추고 싶어요.(웃음)"

앨범 발매에 앞서 'Our Beloved BoA' 프로젝트를 마무리했다. 엑소의 백현, 레드벨벳, 불빨간사춘기, 갈란트 등이 보아의 'Only One' '아틀란티스 소녀' 등을 재해석해 부른 것. 보아는 현정하던 입장에서 받는 입장이 되니 감동이라고 했다.

보아에게 20년 동안 찾아온 변화를 묻자 '30대가 된 권보아'의 이야기를 꺼냈다. "30대인 지금이 어느 때보다 좋아요. 10대에는 시키는 거 열심히 하기 바빴고, 20대에는 하고 싶은 걸 찾기 바빴어요. 이것저것 즐기고 싶었는데 막상 뭘 할지 모르겠더라고요. 그래서 또 일을 열심히 했죠. 30대에는 일과 삶을 컨트롤할 수 있게 됐어요. 열심히 일한 만큼 잘 놀려고 해요."

마지막으로 보아에게 20년간 사랑받은 이유가 무엇이라고 생각하는지 물었다. "시대의 요구에 맞았기 때문인 것 같아요. 하지만 지금 시대는 어떤 아티스트를 원하는지 모르겠어요. 그 답을 알았다면 모두가 잘됐겠죠?(웃음) 이제는 각자가 듣고 싶은 음악을 골라 듣는 시대잖아요. '모두에게 잘 보여야지' 하는 생각보다 '나의 음악을 좋아하는 분이 더 열광할 수 있게 만들어야지'란 마음이 있어요." 사실 보아는 데뷔 때 가수 활동을 5년쯤 할 거라고 말했다. 지금 보아의 은퇴 시기는 미정이다. "활동 시기를 언제까지라고 정해 스스로를 압박하고 싶지 않아요. 한계를 두지 않을래요." ●

김나랑은 <보그 코리아>의 피쳐 에디터다.



# Go Crazy for

---

K-pop isn't a genre; it's a musical adventure—and here's how you can dive right into it.

Are you a K-pop fan? Do you hate K-pop? Even if you've never heard a K-pop song in your life, you would have a hard time answering yes to either one of these questions. But I can say with confidence that you could easily find quite a few K-pop songs that you'd like a lot—within just a few minutes of searching. The first thing you need to know about K-pop is that it isn't a musical genre. It has no defining tempo, for instance. It can be fast or slow. A K-pop song could be an introspective ballad, a dancefloor-ready bop, or a hard-edged hip-hop number. Or even all of these three rolled into one!

As such, “K-pop fans” aren't really fans of K-pop. In fact, they are more likely fans of one or more Korean pop artists. That means that you don't have to know the names of all of the BTS members to be “into K-pop.” Actually, you can have a quite eclectic taste in K-pop without having ever listened to Billboard chart-toppers BTS or “Gangnam Style” singer PSY (although you'd be missing out on some pretty great music if that were the case).

## **A Different Drum Beat**

Pop music works in a very different way in Korea than in the U.S. and the UK. Whereas traditionally would-be artists tend to pitch their music at record labels in the West, in Korea, the talent

agencies run the show.

Big agencies hold regular auditions—often internationally and domestically—and subsequently put together groups of diverse, talented individuals who have never met before. These groups then usually live together in dormitories are trained daily in dance and vocal performance until they are ready to make their debut.

Typically, artists sign seven-year contracts with agencies. This goes some way to explain why so many groups disband while apparently still at the height of their fame.

As such, BTS, who debuted in 2013 and renewed their contracts with the talent agency Big Hit in 2018 (well ahead of their previously scheduled 2020 expiry), is something of an anomaly.

For this reason, if you do get into Korean pop, it is best not to get too attached to artists. But as there are currently around 200 active multi-member boybands and about the same amount of all-female acts in Korea, the vast majority naturally ends up pursuing non-celebrity careers once their initial seven-year contracts are up.

Many people get into K-pop due to its rather obvious visual appeal. It's not hard at all to find a male or female K-pop crush to become besotted with. If that's the case, you will find hordes of like-



# K-POP

---

Park Jin-Young of JYP Entertainment — responsible for acts like TWICE, GOT7 and Itzy — have become powerful musical auteurs.

minded folk to share your obsession with online and in the real world, no matter which language you speak.

But if you are a strict audiophile or someone who prefers not to have your heart ripped out every seven years when your favorite K-pop star abruptly announces they are retiring, never to be heard from again, I advise you to focus on the music and leave the fanboy/fangirl stuff to the teenagers.

Instead, it pays to approach every new K-pop song with an open mind: Love the song, not the singer. K-pop groups rarely stick with one style of music for very long. Acts who have a couple of fast-tempo hits can suddenly go all cool and mellow with their next song, or vice-versa, leaving you feeling nonplussed.

## Powerful Productions

If you prefer a little more consistency, try listening to music by some of the K-pop industry's most successful producers until you find something you like. Some have quite distinctive styles and work almost exclusively with one or two artists, such as Pdogg—the main producer at Big Hit and the creative mastermind behind BTS. Others, like Park Jin-Young of JYP Entertainment—responsible for acts like TWICE, GOT7 and Itzy—have become powerful musical auteurs.

A few are more or less unaffiliated, and largely work with groups or solo artists on a one-off basis with great success. These include the likes of Brave Brothers (confusingly, just one person) and E.one (confusingly, two people).

My personal favorites are the aforementioned Park Jin-Young, Shinsadong Tiger, and Sweetune, as they all seem to share my undying passion for 70s disco and 80s synthpop.

So if you know your stuff, don't ask people if they "like K-pop." Instead ask them how they like their K-pop served: with lots of screaming, fan-worship and heartbreak, cherry-picked on audio value alone—or perhaps a deliciously indulgent blend of all of these! ●

---

Tim Alper, a columnist, author, and long-term resident of Seoul, examines Korean culture from an expat's perspective.

# 케이팝이라는

케이팝은 하나의  
음악 장르가 아니다.  
음악 애호가들이  
열광할 새로운  
탐사지다. 글. 팀 알퍼

케이팝 팬인가? 아니면 케이팝을 그다지 좋아하지 않는가? 당신이 케이팝을 들어보지 못했다면 두 질문 모두 '그렇다'고 답하기 어려울 것이다. 그러나 내가 케이팝에 대해 자신 있게 말할 수 있는 것은 단 몇 분의 검색만으로도 앞으로 무한 반복해서 듣게 될 노래를 어렵지 않게 발견할 수 있다는 사실이다. 케이팝에 대해 첫 번째로 알아야 할 것은 케이팝이 음악의 한 장르가 아니라는 것이다. 예를 들자면 케이팝은 특정한 템포가 없다. 빠를 수도 있고 느릴 수도 있다. 감성적인 발라드일 수도 있고 잠자는 댄스 본능을 깨우는 신나는 디스코일 수도 있으며 강렬한 힙합일 수도 있다. 또는 세 요소가 한데 녹아 있는 곡일 수도 있다.

따라서 '케이팝 팬'은 사실 케이팝이라는 장르의 팬이라기보다는 한 명 또는 몇몇 케이팝 아티스트를 응원하는 팬이다. 즉 케이팝에 입문하기 위해서 BTS의 모든 멤버들의 이름을 알아야 할 필요는 없다는 뜻이기도 하다. 사실 빌보드 차트 1위를 달성한 BTS의 노래와 싸이의 '강남스타일'을 듣지 않아도(만약 듣지 않는다면 좋은 음악을 놓치는 셈이긴 하다) 다양하고 폭넓은 취향을 만족시키는 곡을 찾을 수 있다.

## 케이팝 스타의 길

한국의 대중음악은 미국이나 영국과는 매우 다른 시스템으로 움직인다. 서양에서는 일반적으로 아티스트가 되고 싶은 사람이 자신의 음악을 음반 제작사에 보내 음반 발매로 이어지는 반면, 한국은 연예 기획사가 모든 것을 기획하고 제작한다. 대형 기획사는 정기적으로 오디션을 열어(국내는 물론이고 해외에서도) 이제껏 한 번도 만난 적 없는 재능 있고 다양한 사람들을 묶어 그룹으로 탄생시킨다. 이런 그룹의 멤버들은 대개 함께 숙식을 하며 데뷔하기 전까지 하루에 몇 시간씩 안무 연습과 보컬 트레이닝을 하게 된다.

또한 아티스트는 보통 기획사와 7년 단위로 계약을 한다. 수많은 그룹이 큰 인기를 누리다 전성기에 해체되는 이유가 여기에 있다. 2013년 데뷔한 BTS가 계약이 만료되기 훨씬 전인 2018년, 소속사 빅히트와 재계약한 것은 그리 일반적인 일이 아니다. 이런 이유로 케이팝 세계에 빠진다면 아티스트에 너무 집착하지 않는 것이 최선이다. 현재 한국에서 활동하는 보이 그룹 수는 200개에 달하고 같은 수의 걸 그룹이 존재한다. 이 중 대다수는 7년 계약이 끝나면 연예계 활동을 중단하게 된다.

# 세계

많은 사람들이 케이팝에 빠지는 또 다른 이유는 독보적인 비주얼 때문이다. 훌쩍 반할 만한 외모를 가진 남성 또는 여성 케이팝 스타를 찾는 것은 어렵지 않다. 이 경우 온·오프라인에서 스타에 대한 애정을 공유할 수 있는 수많은 다국적 동지를 찾을 수 있다. 그러나 음악광이거나 7년마다 자신이 좋아하는 케이팝 스타가 갑자기 은퇴를 발표하는 유의 슬픈 소식으로 심장이 찢어지는 듯한 고통을 느끼고 싶지 않다면 팬으로서의 소임은 10대들에게 남겨주는 것이 좋을 듯하다.

대신 새롭게 접하는 케이팝 곡 자체에 관심을 기울여보길 추천한다. 케이팝 그룹은 오랫동안 한 가지 스타일의 음악만을 고집하지 않는다. 빠른 템포의 곡으로 사랑받던 그룹이 갑자기 발라드 감성이 충만한 후속 곡을 발표할 수도 있고 이와 반대의 경우로 우리를 어리둥절하게 만드는 경우도 있다.

## 프로듀서의 힘

만약 일관된 스타일의 음악을 듣고 싶다면 자신의 취향에 맞는 곡을 발견할 때까지 케이팝 산업에서 크게 성공한 프로듀서들의 곡을 들어보면 된다. 그들 중 일부는 독특한 스타일을 가지고 한두 팀 정도의 아티스트들과 전속으로 작업한다. 빅히트의 메인 프로듀서이자 창의적인 음악으로 방탄소년단을 뒷받침하는 피독, TWICE·GOT7·Itzy 등이 소속된 JYP엔터테인먼트의 수장이자 자신만의 음악 스타일로 케이팝계에서 영향력 있는 존재가 된 박진영 등이 있다.

또 다른 일부는 독립적으로 그룹이나 솔로 가수와 일회성으로 작업해 성공적인 결과를 만든다. 이런 스타일로 작업하는 프로듀서에는 용감한 형제(훈란스럽게도 한 사람이다)와 E.one(훈란스럽게도 2명이다)이 있다. 개인적으로는 1970년대 디스코와 1980년대 신스 팝에 대한 나의 영원한 열정을 충족시켜주는 박진영과 신사동 호랑이, 스위트룸을 좋아한다.

이제 케이팝을 이해했다면, 사람들에게 케이팝을 좋아하느냐고 묻지 마라. 대신 어떻게 케이팝을 즐기고 있는지 물어보라. 함성과 땀, 눈물이 가득한 팬덤 문화를 즐기는지 케이팝 음악에만 집중하는지, 아니면 두 가지 요소를 맛있게 버무려 즐기는 취향인지를. ●

영국 출신 칼럼니스트 팀 알퍼는 한국 음식에 반해 2007년부터 한국에 살기 시작했다. 한국 문화를 이방인의 관점으로 새롭게 바라보는 그는 <바나나와 쿠스쿠스> <우리 옆집에 영국남자가 산다>를 출간했다.

케이팝 그룹은  
오랫동안 한 가지  
스타일의 음악만을  
고집하지 않는다.  
빠른 템포의 곡으로  
사랑받던 그룹이  
갑자기 발라드  
감성이 충만한 후속  
곡을 발표할 수도  
있고 이와 반대의  
경우로 우리를  
어리둥절하게 만드는  
경우도 있다.



clipping

# MUSICAL

## 秋天要看音乐剧

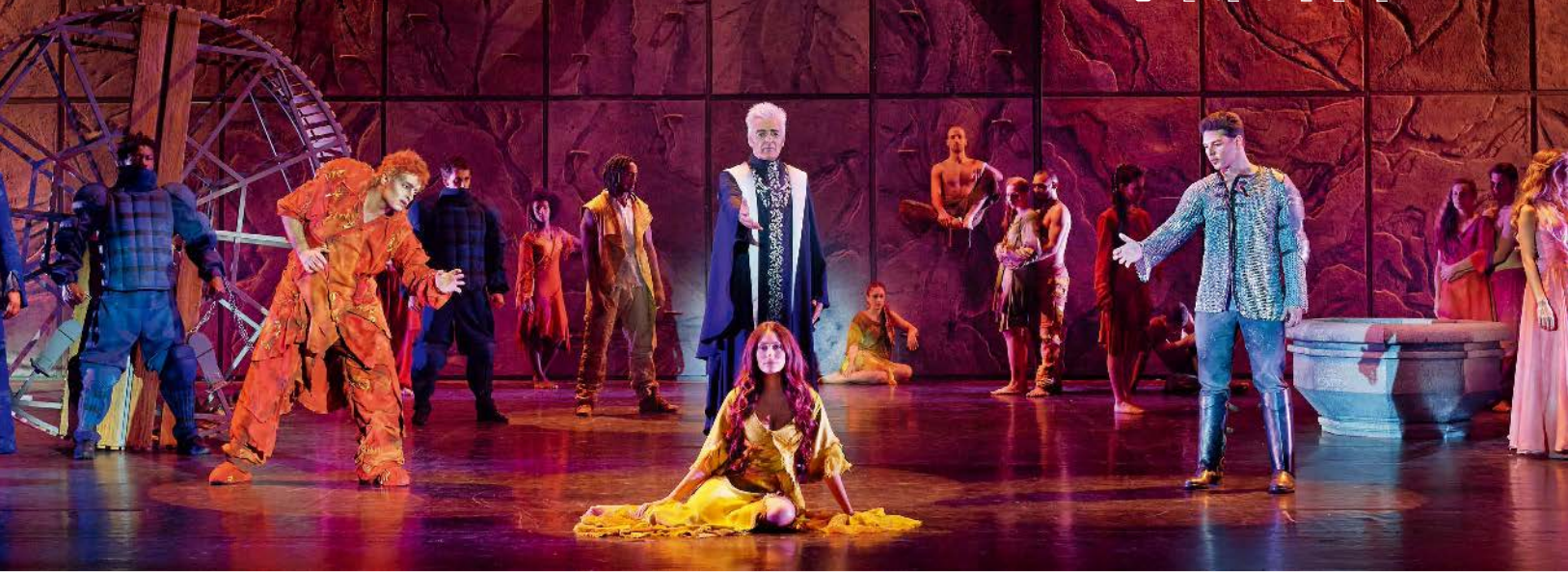
将于11月上演的3部备受期待的音乐剧。

文 田惠羅

### 가을엔 뮤지컬을 보겠어요

11월에 상연하는 뮤지컬 기대작 세 편.

글. 전해라



#### 法语原版音乐剧

维克多·雨果的小说《巴黎圣母院》描写了15世纪法国巴黎混乱的社会状况和各种群像。以此为原作的音乐剧《巴黎圣母院》自1998年首次面世以来，在全世界23个国家用9种语言进行演出，成为了法国代表性的音乐剧。时隔5年再次来韩演出的此次公演将作为纪念首演20周年的全新版本亮相。弗罗洛的最早扮演者丹尼尔·拉伐的参与，更加提高了期待感。

📍 Blue Square Interpark Hall

📅 11月10日~2021年1月17日

#### 노트르담 드 파리

15세기 프랑스 파리의 혼란한 사회상과 다양한 군상을 다룬 빅토르 위고의 소설 <노트르담 드 파리>. 이를 원작으로 한 뮤지컬 <노트르담 드 파리>는 1998년 첫선을 보인 이래 전 세계 23개국에서 9개 언어로 공연하며 프랑스의 대표 뮤지컬로 자리 잡았다. 5년 만의 내한인 이번 공연은 초연 20주년을 기념한 새로운 버전으로 선보인다. 프롤로 역의 오리지널 배역인 다니엘 라바아가 참여해 더욱 기대감을 높인다.

📍 블루스퀘어 인터파크홀

📅 11월 10일~2021년 1월 17일

#### Hope:未读的书与未读的人生

以卡夫卡的遗作审判为主题的创作音乐剧《Hope》回来了。《Hope》讲述了穷其一生都在守护现代文学巨匠未发表的文稿的78岁老妪伊娃·霍普的故事。自去年1月首演以来，在艺格林音乐剧大奖和韩国音乐剧大奖上共获得了11个部门的奖项，是一部毫无争议的作品。首演中表现出色的演员金善英和亚洲最大规模剧团“四季”的首席演员金智贤深度演绎了伊娃·霍普的一生。

📍 斗山艺术中心演艺厅

📅 11月19日~2021年2月7日

#### 호프: 읽히지 않은 책과 읽히지 않은 인생

카프카 유작 반환 소송을 모티브로 한 창작 뮤지컬 <호프>가 돌아왔다. <호프>는 한평생 현대문학 거장의 미발표 원고를 지키며 살아온 78세 노파인 에바 호프의 삶을 그린 작품이다. 작년 1월 초연으로 예그린뮤지컬어워드와 한국뮤지컬어워즈에서 총 11개 부문 수상을 기록한 만큼 작품성에 대해선 이견이 없을 터. 초연에서 인상적인 연기를 선보인 김선영과 아시아 최대 규모 극단인 사계의 수석 배우 출신 김지현이 한층 깊어진 에바 호프의 삶을 연기한다.

📍 두산아트센터 연강홀

📅 11월 19일~2021년 2월 7일

#### GHOST

您是否知道因男女主角一起做陶艺的浪漫场面而更有名的电影《人鬼情未了》的原名是《GHOST》? 音乐剧《GHOST》根据同名电影改编。自2011年在英国首次亮相以来，经过西岸和百老汇，2013年首次在亚洲的韩国亮相。本次公演汇聚了众多演员，包括参加首演的周元、IVY，以及新人金镇旭、金承大、白炯勋等。超越死亡的感人剧情，感性的影像和照明相融合，带来深深的回响。

📍 D-Cube艺术中心

📅 10月6日~2021年3月14日

#### 고스트

몰레 돌리는 장면으로 더 유명한 영화 <사랑과 영혼>의 원제가 <고스트(Ghost)>임을 알고 있는지? 뮤지컬 <고스트>는 동명의 영화를 원작으로 한 작품이다. 2011년 영국에서 첫선을 보인 이래 웨스트엔드와 브로드웨이를 거쳐 2013년 아시아 최초로 국내에서 공연한 바 있다. 이번 재연을 위해 초연에 참여한 배우 주연, 아이비는 물론 김진욱, 김승대, 백형훈 등 새로운 배우들이 뭉쳤다. 죽음을 초월한 감동적인 드라마에 감각적인 영상과 조명이 어우러져 깊은 울림을 선사한다.

📍 디큐브아트센터

📅 10월 6일~2021년 3월 14일



Images courtesy of Mast Entertainment, Seensee Company, R&D Works





### 一块甜品的风味

Ode to Sweet (比起甜品店, 称其为糕饼店更合适) 的口号是“隐喻的糕饼味道”。在挑选像艺术品一样的甜点时, 身穿干净白色制服的职员打包甜点时, 或者当您打开印有黑白复古风山水画的包装盒将甜点塞进嘴里的那一刻, 脑海中不由响起“对甜蜜的赞美诗”。

☎ 首尔市城东区练武场街20

☎ +82 2-499-0036

### 한 조각 디저트의 종류

파티스리보다 과자점이란 말이 어울리는 오드투스윗은 ‘은유적인 과자의 맛’이라는 슬로건을 내걸었다. 오르에르의 김재원 대표는 하다못해 배수구 하나도 클로버 모양으로 디자인하는 치밀한 감각과 안목을 심부 발휘해 이곳을 기획했다. 작품 같은 디저트를 고르는 순간에도, 정갈한 흰색 유니폼 차림의 직원이 이를 포장해주는 순간에도, 흑백의 앤틱 풍경화가 인쇄된 상자를 열어 마침내 입에 넣는 순간에도 머릿속에 ‘달콤함에 대한 찬가’가 울려 퍼진다.

☎ 서울시 성동구 연무장길 20

☎ 02-499-0036

clipping

## TASTE

# 要打包外卖吗?

想把味道和店铺氛围原封不动地装进包装盒里去的话。

文—李起仙, 金男珠

## 테이크아웃하시겠습니까?

맛은 물론 가게 분위기까지 그대로 상자에 담아가고 싶다면.

글. 이기선, 김남주

### 改变日常生活的魔法垫

具有Newtro感性的咖啡店7209以销售藤篮搭配三明治、饮料和野餐垫的野餐套装而闻名。铺开红色的野餐垫, 任何地方都可以成为不错的野餐地点。距离咖啡店约15分钟路程的访花随柳亭前面的草坪就是野餐的理想场所。招牌餐点是用肉桂粉撒出卡通图案的维也纳咖啡, 以及加入自制蜜茶和青饮料的水果酸奶。

☎ 水原市八达区新丰路23街54

☎ +82 31-302-1111

### 일상을 바꾸는 마법의 돛자리

뉴트로 감성이 흐르는 카페 칠이공구는 라탄 바구니 안에 샌드위치, 음료, 돛자리를 함께 제공하는 피크닉 세트로 유명하다. 빨간 돛자리를 펼치면 어디든 멋진 피크닉 장소가 된다. 카페에서 약 15분 거리에 있는 방화수류정 앞 잔디밭이 인기 장소다. 시나몬 가루로 캐릭터를 만들어주는 아인슈페너와 직접 담근 수제 청을 넣은 수제 청 음료 및 과일 요구르트가 시그너처 메뉴다.

☎ 수원시 팔달구 신흥로23번길 54

☎ 031-302-1111



### 老校园嘻哈披萨

20世纪80年代至90年代, 岛山公园拐角的披萨店“Clap Pizza”散发着浓郁的老校园嘻哈氛围。店名寓意着在揉面团之前为了抖掉面粉而拍打出掌声, 以及品尝到美味披萨的顾客给出的掌声, 这种愉快的复古风也应用在披萨盒的设计里。如果您订购半份的青阳胡椒披萨和松露戈贡佐拉比萨, 则可以享受到“甜咸辣”的味道。

☎ 首尔市江南区狎鸥亭路46街71

☎ +82 70-8845-2527

### 힙 올드 스킨 피자

1980~1990년대 올드 스킨 힙합 무드가 물씬 풍기는 도산공원 모퉁이의 피자 가게 클랩피자. 도를 반죽하기 전 손에 묻은 밀가루를 털어내며 손뼉을 치거나 맛을 본 손님이 박수를 치는 것을 뜻하는 이름처럼 유쾌한 레트로풍 디자인을 피자 박스에 적용했다. 청양 페퍼 피자 와 트러플 고르곤졸라 피자를 하프 앤드 하프로 주문하면 ‘맵단짠’의 맛을 즐길 수 있다.

☎ 서울시 강남구 압구정로46길 71

☎ 070-8845-2527

# 足で稼いだ 美味しいお店

발품 팔아 찾은 맛집

爽やかな秋、気分のいい日に訪れたい  
ニューレストラン&バー。

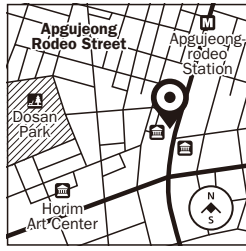
文ーチョン・ヘラ  
写真ーファン・ソンジェ、キム・ガンミン

선선하고 기분 좋은 가을날 찾고 싶은 신상 레스토랑과 바.  
글. 전혜라 / 사진. 황성재, 김강민



# FOF

## 그릴料理の最高峰



- 📍 江南区宣陵路807 6階
- 🕒 月~土曜 18:00~01:00、日曜休業
- 💰 長ネギのグリル 1万5,000ウォン、  
チャコールビビン麵 1万7,000ウォン、  
焼き鳥1串 4,000~6,000ウォン
- ☎ +82 2-2135-3644
- 📍 강남구 선릉로 807 6층
- 🕒 월~토요일 18:00~01:00, 일요일 휴무
- 💰 그릴 대파 1만 5,000원, 차콜 비빔면 1만 7,000원,  
야키토리 1PCS 4,000~6,000원
- ☎ 02-2135-3644

K現代美術館6階、狎鷗亭洞が一目で見渡せるこの場所に、ナチュラルワインとグリル料理が楽しめるバーがオープンした。香港の「YARDBIRD」での経歴を持つオ・ジュンタクヘッドシェフが実験的な焼き鳥を提供する、「フォフ」だ。焼き鳥の他にも多様な焼き物メニューや天ぷら、麵料理などが用意されている。「Food on Fire」の頭文字を店名にしたのはそのためだ。焼き鳥は全16種類、まさに鶏肉のあらゆる部位が網羅されている。食材の新鮮度によって味が決まるため、毎日鶏肉を仕入れ、24時間が経過したら廃棄処分するのが原則だ。その中でもつくね、下もも、上もも、ぼんじりがシグネチャーメニューだ。有精卵やネギ、エゴマの葉、柚子果汁など各部位の特徴に合った食材を組み合わせて、バランスの取れた味を作っている。炭にも格別の注意を払う。昔ながらの窯で焼いた国内産のクヌギの白炭だけを使っていて、炭の香りと肉汁をたっぷり含んだ焼き鳥が楽しめる。誰にも好まれるベーシックな味のナチュラルワインも、種類別に取り揃えている。



### 그릴 요리 끝판왕 — 풀

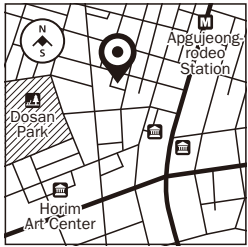
K현대미술관 6층, 압구정이 한눈에 내려다보이는 이곳에 내추럴 와인과 그릴 요리를 즐길 수 있는 바가 생겼다. 홍콩 야드버드 출신의 오준탁 헤드 셰프가 실험적인 야키토리를 선보이는 풀이다. 야키토리 외에 다양한 그릴 메뉴와 튀김, 면 요리도 준비돼 있다. 'Food on Fire'의 약자로 이름 붙인 이유다. 야키토리는 총 16가지, 그야말로 닭고기의 모든 부위가 총집합했다. 신선도에 따라 맛이 결정되기에 매일 닭을 들여오고 24시간이 지나면 폐기 처리하는 것이 원칙이다. 그중 쓰쿠네, 아랫다리 살, 윗다리 살, 엉덩이 살과 꼬리가 시그너처 메뉴. 유정란이나 대파, 깻잎, 유자 주스 등 각 부위의 특성에 어울리는 재료를 더해 조화로운 맛을 낸다. 숯에도 각별히 신경 썼다. 재래 가마 방식으로 구워낸 국내산 참나무 백탄만 사용해 훈제 향과 육즙이 가득한 야키토리를 낸다. 호불호 없는 대중적인 맛의 내추럴 와인도 종류별로 갖추고 있다.



韓国料理をベースに世界各国の料理を組み合わせて提供してきた新沙洞<sup>シンサドン</sup>の韓国居酒屋「デヨン」が、狎鷗亭洞に新たな居を構えた。「韓国の料理と酒を伝える」というコンセプトはそのまま。蓮の花を形象化したロゴと創建100年を超える寺から運んできた木の柱、壁に並べられた陶磁器なども、デヨンのカラーをはっきりと表現している。「コタバイデヨン」の「コタ」とは、「コリアンタパス」の略だ。食べ慣れた韓国料理をやや斜めに解釈した、新しい味を伝えている。マスのタルタルをキムバク(海苔にもち米の衣をつけて揚げたもの)で巻いたり、肉厚のニベのジョン(卵の衣をつけて焼いたもの)にニラのペーストを添えるという風に。産地と契約して毎日新鮮な食材を仕入れているのも、美味しさの秘訣だ。タパスや軽食をはじめ、食事としてお腹を満たせるものまでメニューは豊富だ。何を選ぼうか迷ってしまうなら、多様な味が少しずつ楽しめるおまかせを選ぶとだろう。韓国「居酒屋」らしく、酒類のリストも卓越したものだ。伝統酒のソムリエと一緒に全国各地の醸造場を巡ってテイस्टイングし、細心の注意を払って選び抜かれたものが揃っている。

# KOTA BY DYUN

## コリアンタパスの世界



- 📍 江南区宣陵路155キル23-3
- 🕒 月~土曜 19:00~23:00、日曜休業
- 🍷 天然ニベのジョンステーキ 2万7,000ウォン、甘海老・あん肝・キムバク 7,000ウォン、鶏肉の冷菜蓮の葉包み 1万9,000ウォン
- ☎ +82 2-3445-5577
- 📍 강남구 선릉로155길 23-3
- 🕒 월~토요일 19:00~23:00, 일요일 휴무
- 🍷 자연산 생물 민어전 스테이크 2만 7,000원, 단새우 아귀간 김부각 7,000원, 연잎 닭 병채 1만 9,000원
- ☎ 02-3445-5577



### 코리안 타파스의 세계 — 코타바이던

우리 음식을 기반으로 각국의 요리를 접목해 선보여온 신사동의 한식 주점 연이 압구정에 새 동지를 틀었다. ‘한식과 우리 술을 전(傳)한다’는 맥락은 그대로 가져왔다. 연꽃을 형상화한 로고와 100년 된 절에서 가져온 나무 기둥, 한쪽 벽에 진열된 도자기도 연의 색을 확실히 보여준다. 가게명에 쓰인 앞에 붙은 ‘코타’는 코리안 타파스의 줄임말. 익숙한 한식을 살짝 비틀어 색다른 맛을 낸다. 송어 타르타르를 김부각으로 감싸거나 두툼한 민어전에 페스토를 더하는 식이다. 타파스와 주전부리를 포함, 한 끼 식사로도 손색없는 요리를 두루 갖췄다. 무엇을 선택할지 고민된다면 다양한 메뉴를 조금씩 맛볼 수 있는 말김차림을 선택해도 좋다. 한식 주점답게 주류 리스트업도 남다르다. 전통주 소믈리에와 함께 전국의 양조장을 돌며 술을 맛보고 세심하게 선별했다.

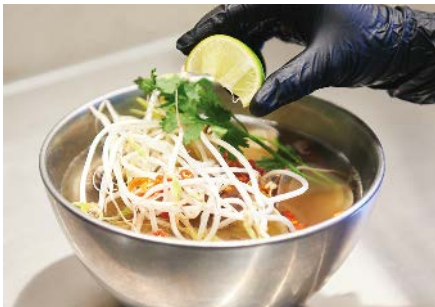
# I.PHO.YOU

## ベトナム料理のA to Z



- 📍 江南区島山大路153 アンテルームソウル1階
- 🕒 毎日 07:00~24:00(モーニングラストオーダー 10:00、ランチラストオーダー 16:00、ディナーラストオーダー 23:00)
- 💰 貝のフォー 1万9,500ウォン、  
鰻のフライ 2万6,000ウォン、  
カフェココ 1万2,500ウォン
- ☎ +82 2-517-4656
- 📍 강남구 도산대로 153 안테룸 서울 1층
- 🕒 毎日 07:00~24:00(아침 라스트 오더 10:00, 점심 라스트 오더 16:00, 저녁 라스트 오더 23:00)
- 💰 조개pho 1만 9,500원, 장어튀김 2만 6,000원, 카페 코코 1만 2,500원
- ☎ 02-517-4656

「アイフォーユー」のフォーは、牛胸肉と豚肉を煮込んだスープがベースだ。貝類を加えてもう一度煮立てた貝のフォーは、深いコクとすっきりとした後味で一番人気のメニューに定着した。ヌクナムのソースとよく合う鰻のフライは、この店でしか味わえない一品。山椒の粉で臭みを消した鰻をさっくりと揚げたものだ。ヌクナムのソースやスリラチャマヨネーズをつけてドライライスペーパーで巻いて食べると、外はさっくり、中はしっとりの食感が楽しめる。サラダとフォー、果物などが並ぶお膳仕立てやナチュラルワインと最高のマリアーージュを誇るチャコールメニューなど、時間帯ごとに料理の構成を変えているのも面白い。ベトナムのカフェをコンセプトに、ココナッツやマンゴーなど東南アジアの代表的な食材を使った様々なデザートとコーヒーも用意されている。高い天井と華やかな色使いの絵画、各所に置かれた観葉植物とウッドトーンのインテリアは、東南アジアのリゾートを訪れたかのような安らぎを感じさせる。



### ベトナム 음식의 A to Z — 아이뽀유

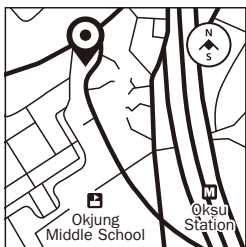
아이뽀유의 포는 양지와 사태를 우린 소고기 육수를 기본으로 한다. 조개를 넣고 한 번 더 끓여낸 조개pho는 진한 감칠맛과 시원한 국물 덕에 가장 인기 있는 쌀국수로 자리 잡았다. 느억맘 소스와 잘 어울리는 장어튀김은 이곳에서만 맛볼 수 있는 메뉴. 산초 가루로 비린내를 잡은 장어를 바삭하게 튀겨낸다. 느억맘 소스나 스리라차 마요네즈에 찍어 드라이 라이스페이퍼에 싸 먹으면 '겉바속촉'한 식감을 느낄 수 있다. 샐러드와 쌀국수, 과일 등을 한데 담은 한 상 차림이나 내추럴 와인과 찰떡궁합을 자랑하는 차콜 메뉴로 시간대별 요리 구성에 변주를 준 것도 재미있다. 베트남 카페를 콘셉트로 코코넛, 망고 같은 동남아 식품을 이용한 여러 디저트와 커피도 갖췄다. 높은 층고와 화려한 색감의 그림, 곳곳의 식물과 우드 톤의 인테리어는 동남아 휴양지에 놀러 온 듯 편안한 분위기를 자아낸다.





# JADE & WATER

## ローカル文化のあるワインバー

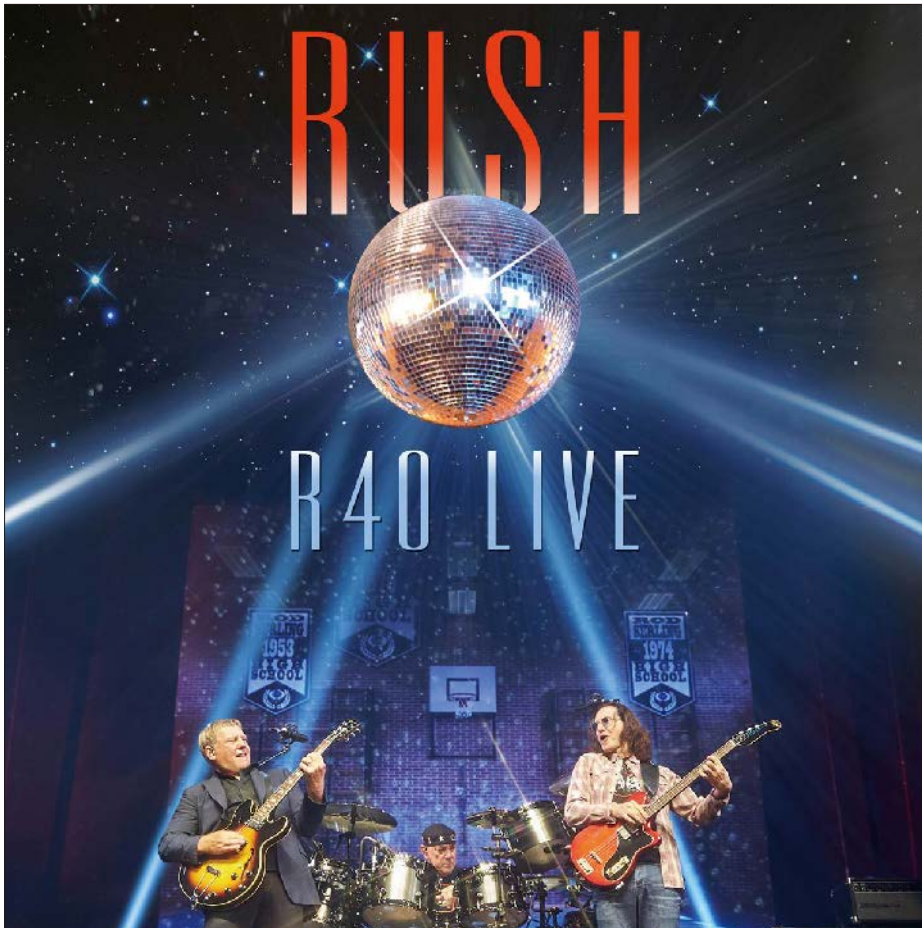


- 📍 城東区翰林マル3ビル29 2階
- 🕒 水~日曜 17:00~24:00、月・火曜休業
- 🍷 鯖と白きくらの玉ネギクリーム 1万6,000ウォン、ジャガイモの塩昆布マヨ 1万2,000ウォン、ホタテの清酒ブルブラン 2万7,000ウォン
- ☎ +82 2-2296-3003
- 📍 성동구 한림말3길 29 2층
- 🕒 수~일요일 17:00~24:00, 월·화요일 휴무
- 🍷 고등어 백목이 양파 크림 1만 6,000원, 알감자 시오콘부 마요 1만 2,000원, 가리비 사케 보르 블랑 2만 7,000원
- ☎ 02-2296-3003

直訳すると「<sup>ぎよく</sup>玉と水」だ。店名から、店のある玉水洞<sup>オクソドン</sup>を強調している。午前からお昼まではランチカフェとして、夜はワインバーとして営業している。「私たちの日常になる場所」を目標に、この街の住民から広くはソウル市民のための料理とサービスを提供している。「AGO LIGHTING」や「NICE WEATHER」「NONFICTION」などソウルを基盤とするブランドの製品を用いているのも、それと軌を一にする。オープンキッチンと木のパーテーブル、正方形の窓枠が特徴的なインテリアは、「SOIGNE」<sup>オクドシク</sup>「屋同食」、ニューヨークの「ATOMIX」をデザインしたStudio Writersが手掛けた。ジェイド&ウォーターは、極東アジアの食材とレシピに焦点を合わせたコンテンポラリーワインバーとして、シンプルで直感的な味の料理を提供している。代表メニューは、酢でしめた鯖になめらかな玉ネギのクリームを添えた「鯖と白きくらの玉ネギクリーム」。ワインの代わりに清酒を使ったブルブランソースとグリルしたホタテが口の中に濃厚な風味をもたらす「ホタテの清酒ブルブラン」も、ナチュラルワインとよく合う。●

로컬 문화를 간직한 와인 바 — 제이드앤워터  
가게 이름을 직역하면 ‘옥과 수’다. 이름부터 옥수동이라는 위치를 한껏 드러내는 곳. 아침과 점심에는 브런치 카페로, 저녁에는 와인 바로 운영한다. ‘우리의 일상이 되는 곳’을 목표로 지역 주민부터 넓게는 서울 시민을 위한 음식과 서비스를 제공한다. 아고 라이팅과 나이스워드, 논픽션 등 서울 기반 브랜드의 제품을 곳곳에 둔 것도 궤를 같이한다. 오픈 주방과 나무 바 테이블, 정사각형 창살이 돋보이는 인테리어는 스와니예, 옥동식, 뉴욕의 아토믹스를 디자인한 스튜디오 라이터스가 맡았다. 제이드앤워터는 극동 아시아의 재료와 레시피에 초점을 둔 컨템퍼러리 와인 바로, 단순하고 직관적인 맛의 요리를 선보인다. 대표 메뉴는 초절임한 고등어에 부드러운 양파 크림을 더한 고등어 백목이 양파 크림. 사케로 와인을 대체해 만든 보르 블랑 소스와 구운 가리비가 입안을 묵직하게 메우는 가리비 사케 보르 블랑도 내추럴 와인과 잘 어울린다. ●





## Rush

text by Kim Nam-Ju

Rush was a three-member Canadian rock band that reached international rock stardom with their fourth studio album, *2112*. This world-class band connected progressive rock and hard rock in a way that set them apart from most rock bands. From blues-inspired hard rock to a guitar-driven hard rock sound, Rush infused experimental performances, and philosophical lyrics into their music, earning critical acclaim for creating a music that could not be defined by any existing genres—Rush was a genre in itself.

Asiana Airlines' In-Flight Entertainment system offers songs from Rush's *R40 Live* album, which consists of songs performed during the band's last live tour in 2015 and sums up their 40-year history. The chemistry and performances by these rock maestros—legendary drummer Neil Peart, lead vocalist and bassist Geddy Lee, and guitarist Alex Lifeson—will mesmerize listeners. Don't miss the band's first live performance of "Losing It," which features a violinist.

캐나다 3인조 록 밴드 러시는 네 번째 앨범 <2112>의 성공으로 록 스타로 부상했다. 러시는 프로그레시브 록과 하드 록을 이어준 세계적인 록 밴드 중 하나다. 블루스 기반의 하드 록에서 일렉 기타 중심의 하드 록까지 하드 록에 다채로운 구성과 실험적인 연주, 철학적 가사를 담아내며, 기존 장르의 틀에 함부로 끼워 넣을 수 없다는 평을 받았다. 러시 자체가 하나의 장르인 셈이다.

기내에서는 러시의 40주년 기념 라이브 앨범에 수록된 곡을 들을 수 있다. 2015년 마지막 라이브 투어에서 연주한 곡들로 엮은 앨범 하나에 밴드의 역사를 담아냈다. 드럼 연주 분야에서 신처럼 추앙받는 드러머 닐 피어트와 보컬·베이스스트·키보더인 게디 리, 기타리스트 알렉스 라이프슨까지 40년 가까이 호흡을 맞춰온 마에스트로들의 연주는 누구든 록의 세계에 빠져들게 한다. 공연에서 한 번도 연주한 적 없다는 'Losing It'을 바이올리니스트와 함께 연주한 곡도 놓치지 말자. 트랙 리스트가 넘어갈 때마다 록 음악 신에서 그들이 지닌 무게감을 실감하게 될 것이다.